



**2017/0102(COD)**

19.9.2017

**\*\*\*I**

## **PROJEKT SPRAWOZDANIA**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego ramy prawne Europejskiego Korpusu Solidarności i zmieniającego rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, (UE) nr 1293/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1305/2013, (UE) nr 1306/2013 oraz decyzję nr 1313/2013/UE  
(COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))

Komisja Kultury i Edukacji

Sprawozdawczyni: Helga Trüpel

Sprawozdawca komisji opiniodawczej (\*):

Brando Benifei, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

\* Zaangażowana komisja – art. 54 Regulaminu

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu)

### ***Poprawki do projektu aktu***

#### **Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn**

Skreślenia zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą* w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą* w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą* w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz wskazujący obowiązujący akt i czwarty wiersz wskazujący przepis tego aktu, którego dotyczy poprawka.

#### **Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego**

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą*. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu *wytłuszczonym drukiem i kursywą* i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.

Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE .....	66



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego ramy prawne Europejskiego Korpusu Solidarności i zmieniającego rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, (UE) nr 1293/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1305/2013, (UE) nr 1306/2013 oraz decyzję nr 1313/2013/UE (COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2017)0262),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 165 ust. 4 oraz art. 166 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C8-0162/2017),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 6 kwietnia 2017 r. w sprawie Europejskiego Korpusu Solidarności 2017/2585(RSP)<sup>1</sup>,
  - uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione – na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności – przez Senat Republiki Czeskiej, Kortezy Generalne Hiszpanii i Zgromadzenie Republiki Portugalii, w których stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia ....<sup>2</sup>, – uwzględniając opinię Komitetu Regionów z dnia ...<sup>3</sup>,
  - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kultury i Edukacji oraz opinie Komisji Budżetowej, Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, Komisji Rozwoju Regionalnego oraz Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A8-0000/2017),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

---

<sup>1</sup>

<sup>2</sup>

<sup>3</sup>

## Poprawka 1

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Tytuł 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

ustanawiające ramy prawne **Europejskiego Korpusu** Solidarności i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, (UE) nr 1293/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1305/2013, (UE) nr 1306/2013 oraz decyzję nr 1313/2013/UE

*Poprawka*

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

ustanawiające ramy prawne **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, (UE) nr 1293/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1305/2013, (UE) nr 1306/2013 oraz decyzję nr 1313/2013/UE

Or. en

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

(2) W orędziu o stanie Unii z dnia 14 września 2016 r.<sup>17</sup> podkreślono potrzebę inwestowania w młodzież i ogłoszono utworzenie **Europejskiego Korpusu** Solidarności w celu stworzenia na rzecz młodzieży z całej Unii możliwości wniesienia znaczącego wkładu do społeczeństwa, wyrażenia solidarności oraz rozwijania swoich umiejętności, a zatem nie tylko wykonywania pracy, ale i nabywania cennych ludzkich doświadczeń.

---

<sup>17</sup> Orędzie o stanie Unii z 2016 r.: W kierunku lepszej Europy – Europy, która chroni, wzmacnia i broni, IP/16/3042 ([http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-3042\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-3042_en.htm)).

*Poprawka*

(2) W orędziu o stanie Unii z dnia 14 września 2016 r.<sup>17</sup> podkreślono potrzebę inwestowania w młodzież i ogłoszono utworzenie **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności w celu stworzenia na rzecz młodzieży z całej Unii możliwości wniesienia znaczącego wkładu do społeczeństwa, wyrażenia solidarności oraz rozwijania swoich umiejętności, a zatem nie tylko wykonywania pracy, ale i nabywania cennych ludzkich doświadczeń.

---

<sup>17</sup> Orędzie o stanie Unii z 2016 r.: W kierunku lepszej Europy – Europy, która chroni, wzmacnia i broni, IP/16/3042 ([http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-3042\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-3042_en.htm)).

Or. en

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

(3) W komunikacie pt. „Europejski Korpus Solidarności” z dnia 7 grudnia 2016 r.<sup>18</sup> Komisja podkreśliła potrzebę wzmocnienia podstaw prac na rzecz solidarności w całej Europie, aby zapewnić młodzieży więcej lepszych możliwości podejmowania działań solidarnościowych o szerokim zasięgu oraz aby wspierać podmioty krajowe i lokalne w ich próbach stawienia czoła różnym wyzwaniom i kryzysom. Komunikatem tym Komisja rozpoczęła pierwszy etap **Europejskiego Korpusu** Solidarności, w czasie którego zmobilizowano różne programy unijne w celu zaoferowania młodzieży z całej **UE** możliwości podjęcia wolontariatu, **praktyki zawodowej lub pracy**. Działania te, wdrożone przed wejściem lub po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, powinny nadal opierać się na stosowaniu zasad i warunków określonych w poszczególnych programach Unii, w ramach których finansowano te działania w czasie pierwszego etapu **Europejskiego Korpusu** Solidarności.

---

<sup>18</sup> Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów Europejski Korpus Solidarności, COM(2016) 942 final z 7.12.2016.

*Poprawka*

(3) W komunikacie pt. „Europejski Korpus Solidarności” z dnia 7 grudnia 2016 r.<sup>18</sup> Komisja podkreśliła potrzebę wzmocnienia podstaw prac na rzecz solidarności w całej Europie, aby zapewnić młodzieży więcej lepszych możliwości podejmowania działań solidarnościowych o szerokim zasięgu oraz aby wspierać podmioty krajowe, **regionalne** i lokalne w ich próbach stawienia czoła różnym wyzwaniom i kryzysom. Komunikatem tym Komisja rozpoczęła pierwszy etap **przedsięwzięcia zwanego wówczas Europejskim Korpusem** Solidarności, w czasie którego zmobilizowano różne programy unijne w celu zaoferowania młodzieży z całej **Unii** możliwości podjęcia wolontariatu. Działania te, wdrożone przed wejściem lub po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, powinny nadal opierać się na stosowaniu zasad i warunków określonych w poszczególnych programach Unii, w ramach których finansowano te działania w czasie pierwszego etapu **przedsięwzięcia zwanego wówczas Europejskim Korpusem** Solidarności.

---

<sup>18</sup> Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów Europejski Korpus Solidarności, COM(2016) 942 final z 7.12.2016.

Or. en

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) Młodzieży należy zapewnić łatwo dostępne możliwości zaangażowania się w działania solidarnościowe, które mogłyby umożliwić im wyrażenie ich zobowiązania do działania na rzecz społeczności oraz zdobycie przydatnego doświadczenia, przydatnych umiejętności i kompetencji w kontekście ich rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego, **a tym samym zwiększenie ich szans na zatrudnienie**. Działania te wspierałyby także mobilność młodych wolontariuszy, **stażystów i pracowników**.

*Poprawka*

(4) Młodzieży należy zapewnić łatwo dostępne możliwości zaangażowania się w działania solidarnościowe, które mogłyby umożliwić im wyrażenie ich zobowiązania do działania na rzecz społeczności oraz zdobycie przydatnego doświadczenia, przydatnych umiejętności i kompetencji w kontekście ich rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego. Działania te wspierałyby także mobilność młodych wolontariuszy.

Or. en

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Działania solidarnościowe oferowane młodzieży powinny być wysokiej jakości, w takim sensie, iż powinny **stanowić odpowiedź na niezaspokojone potrzeby** społeczne, przyczyniać się do wzmocnienia społeczności, **oferować młodzieży możliwość zdobycia cennej wiedzy i kompetencji**, być finansowo dostępne dla młodzieży oraz zostać wdrożone w bezpiecznych i zdrowych warunkach.

*Poprawka*

(5) Działania solidarnościowe oferowane młodzieży powinny być wysokiej jakości, w takim sensie, iż powinny **odpowiednio podejmować wyzwania** społeczne, przyczyniać się do wzmocnienia społeczności **i obywatelstwa, spełniać potrzeby uczestników w zakresie rozwoju osobistego i zawodowego, a wreszcie** być finansowo dostępne dla młodzieży oraz zostać wdrożone w bezpiecznych i zdrowych warunkach.

Or. en



## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) **Europejski Korpus Solidarności zapewniłby pojedynczy punkt kontaktowy do działań solidarnościowych w całej Unii Europejskiej.** Należy zapewnić spójność i komplementarność **tych ram** z innymi stosownymi politykami i programami Unii. **Europejski Korpus Solidarności powinien** wykorzystywać mocne strony i synergię dotychczasowych programów, zwłaszcza wolontariatu europejskiego. **Powinien on także uzupełniać starania państw członkowskich na rzecz wspierania młodzieży i ułatwiania im przejścia od szkoły do zatrudnienia w ramach gwarancji dla młodzieży<sup>19</sup> poprzez zapewnienie im dodatkowych możliwości wejścia na rynek pracy w formie praktyk zawodowych lub stanowisk pracy w dziedzinach związanych z solidarnością w ich stosownych państwach członkowskich oraz w kontekście transgranicznym. Należy zapewnić komplementarność z dotychczasowymi unijnymi sieciami związanymi z działaniami w ramach Europejskiego Korpusu Solidarności, takimi jak europejska sieć publicznych służb zatrudnienia oraz sieci EURES i Eurodesk.** Ponadto należy zapewnić komplementarność między dotychczasowymi mechanizmami powiązanymi, zwłaszcza krajowymi programami na rzecz solidarności i programami wspierania mobilności młodzieży, a **Europejskim Korpusem Solidarności**, wykorzystując w stosownych przypadkach sprawdzone rozwiązania.

---

<sup>19</sup> Zalecenie Rady z dnia 22 kwietnia 2013 r. w sprawie ustanowienia gwarancji dla młodzieży (2013/C 120/01).

*Poprawka*

(6) Należy zapewnić spójność i komplementarność **tej Inicjatywy** z innymi stosownymi politykami i programami Unii. **Europejska Inicjatywa Solidarności powinna** wykorzystywać mocne strony i synergię dotychczasowych programów, zwłaszcza wolontariatu europejskiego. Ponadto należy zapewnić komplementarność między dotychczasowymi mechanizmami powiązanymi, zwłaszcza krajowymi programami na rzecz solidarności i programami wspierania mobilności młodzieży, a **Europejską Inicjatywą Solidarności**, wykorzystując w stosownych przypadkach sprawdzone rozwiązania.

**Poprawka 7****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 7***Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Aby zmaksymalizować wpływ **Europejskiego Korpusu** Solidarności, należy wprowadzić przepisy umożliwiające programom unijnym takim jak Fundusz Azylu, Migracji i Integracji, program „Europa dla Obywateli”, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, program działań w dziedzinie zdrowia wniesienie wkładu w realizację celów **Europejskiego Korpusu** Solidarności poprzez wspieranie **jego** działań. Wkład ten powinien być finansowany zgodnie z odpowiednimi aktami podstawowymi stosownych programów. Po uzyskaniu ważnego znaku jakości **Europejskiego Korpusu** Solidarności beneficjenci powinni uzyskać dostęp do portalu **Europejskiego Korpusu** Solidarności oraz mieć zapewnione środki dotyczące jakości i wsparcia w zależności od rodzaju oferowanych działań.

*Poprawka*

(7) Aby zmaksymalizować wpływ **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, należy wprowadzić przepisy umożliwiające programom unijnym takim jak Fundusz Azylu, Migracji i Integracji, program „Europa dla Obywateli”, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, program działań w dziedzinie zdrowia wniesienie wkładu w realizację celów **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności poprzez wspieranie **jej** działań. Wkład ten powinien być finansowany zgodnie z odpowiednimi aktami podstawowymi stosownych programów. Po uzyskaniu ważnego znaku jakości **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności beneficjenci powinni uzyskać dostęp do portalu **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności oraz mieć zapewnione środki dotyczące jakości i wsparcia w zależności od rodzaju oferowanych działań.

Or. en

**Poprawka 8****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 8***Tekst proponowany przez Komisję*

(8) **Europejski Korpus Solidarności** powinien otwierać osobom młodym nowe możliwości odbycia wolontariatu, praktyki zawodowej lub podjęcia pracy w dziedzinach związanych z solidarnością, a także dawać im możliwość opracowywania lub rozwijania projektów

*Poprawka**skreśla się*

*solidarnościowych z ich własnej inicjatywy. Takie możliwości powinny wspierać ich rozwój osobisty, edukacyjny, społeczny, obywatelski i zawodowy. Europejski Korpus Solidarności powinien również wspierać działania służące tworzeniu sieci kontaktów na rzecz uczestników i organizacji Europejskiego Korpusu Solidarności, a także środki zapewniające jakość działań objętych wsparciem i usprawniające system walidacji efektów uczenia się.*

Or. en

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) Wolontariat stanowi ważne doświadczenie w kontekście uczenia się pozaformalnego i nieformalnego, co wspiera rozwój osobisty, społeczno-edukacyjny i zawodowy oraz aktywne obywatelstwo **i szanse na zatrudnienie młodzieży**. Wolontariat nie powinien wpływać negatywnie na potencjalną lub dotychczasową pracę za wynagrodzeniem i nie powinien być wykorzystywany jako jej zamiennik. Aby zapewnić ciągłość działań wolontariackich wspieranych na szczeblu unijnym, działania wolontariackie w ramach wolontariatu europejskiego, które wchodzą w zakres geograficzny **Europejskiego Korpusu Solidarności**, powinny być przez **niego** wspierane w ramach staży w formie wolontariatu transgranicznego. Pozostałe działania wolontariackie w ramach wolontariatu europejskiego, które nie wchodzą w zakres geograficzny **Europejskiego Korpusu Solidarności**, powinny być nadal wspierane w ramach programu ustanowionego rozporządzeniem Parlamentu

*Poprawka*

(9) Wolontariat stanowi ważne doświadczenie w kontekście uczenia się pozaformalnego i nieformalnego, co wspiera rozwój osobisty, społeczno-edukacyjny i zawodowy oraz aktywne obywatelstwo. Wolontariat nie powinien wpływać negatywnie na potencjalną lub dotychczasową pracę za wynagrodzeniem i nie powinien być wykorzystywany jako jej zamiennik. Aby zapewnić ciągłość działań wolontariackich wspieranych na szczeblu unijnym, działania wolontariackie w ramach wolontariatu europejskiego, które wchodzą w zakres geograficzny **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**, powinny być przez **nią** wspierane w ramach staży w formie wolontariatu transgranicznego. Pozostałe działania wolontariackie w ramach wolontariatu europejskiego, które nie wchodzą w zakres geograficzny **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**, powinny być nadal wspierane w ramach programu ustanowionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1288/2013

Europejskiego i Rady (UE) nr 1288/2013 ustanawiającym „Erasmus+”: unijny program na rzecz kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu<sup>20</sup>. Jeśli chodzi o wykładnię powiązanego prawodawstwa na szczeblu unijnym, zarówno staże w formie wolontariatu transgranicznego w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności, jak i działania wolontariackie, które będą nadal wspierane na mocy rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, powinno się uznawać za równoważne ze stażami i działaniami podejmowanymi w ramach wolontariatu europejskiego.

---

<sup>20</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1288/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające „Erasmus+”: unijny program na rzecz kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu oraz uchylające decyzje nr 1719/2006/WE, 1720/2006/WE i 1298/2008/WE (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 50).

ustanawiającym „Erasmus+”: unijny program na rzecz kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu<sup>20</sup>. Jeśli chodzi o wykładnię powiązanego prawodawstwa na szczeblu unijnym, zarówno staże w formie wolontariatu transgranicznego w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, jak i działania wolontariackie, które będą nadal wspierane na mocy rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, powinno się uznawać za równoważne ze stażami i działaniami podejmowanymi w ramach wolontariatu europejskiego.

---

<sup>20</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1288/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające „Erasmus+”: unijny program na rzecz kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu oraz uchylające decyzje nr 1719/2006/WE, 1720/2006/WE i 1298/2008/WE (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 50).

Or. en

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(10) Praktyki zawodowe i miejsca pracy w dziedzinach związanych z solidarnością mogą zapewnić młodzieży dodatkowe możliwości wejścia na rynek pracy, przyczyniając się jednocześnie do rozwiązania kluczowych problemów społecznych. Może to poprawić szanse na zatrudnienie i zwiększyć produktywność młodzieży oraz ułatwić im przejście od edukacji do zatrudnienia, zwiększając ich szanse na rynku pracy. Oferowane w ramach Europejskiego Korpusu Solidarności możliwości odbywania**

*Poprawka*

**skreśla się**

*praktyk zawodowych powinny być opłacane przez organizację uczestniczącą i być zgodne z zasadami jakości określonymi w zaleceniu Rady z dnia 10 marca 2014 r. w sprawie ram jakości staży<sup>21</sup>. Oferowane praktyki zawodowe i miejsca pracy powinny być dla młodzieży krokiem do wejścia na rynek pracy, a zatem powinno im towarzyszyć adekwatne wsparcie po odbyciu stażu. Stosowne podmioty rynku pracy, zwłaszcza publiczne i prywatne służby zatrudnienia, partnerów społecznych oraz izby handlu, powinny zapewniać ułatwienia w zakresie praktyk zawodowych i podjęcia pracy. Jako organizacje uczestniczące powinny one móc ubiegać się o dofinansowanie za pośrednictwem stosownej struktury wykonawczej Europejskiego Korpusu Solidarności, mającej na celu pośredniczenie między młodymi uczestnikami a pracodawcami oferującymi możliwość odbycia praktyki zawodowej lub podjęcia pracy w sektorach związanych z solidarnością.*

---

<sup>21</sup> Zalecenie Rady z dnia 10 marca 2014 r. w sprawie ram jakości staży (Dz.U. C 88 z 27.3.2014, s. 1).

Or. en

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Duch inicjatywy młodzieży jest istotną wartością dla społeczeństwa **oraz rynku pracy. Europejski Korpus Solidarności *powinien*** przyczyniać się do pielęgnowania tego aspektu poprzez oferowanie młodzieży możliwości opracowywania lub rozwijania ich

*Poprawka*

(11) Duch inicjatywy młodzieży jest istotną wartością dla społeczeństwa. **Europejska Inicjatywa Solidarności *powinna*** przyczyniać się do pielęgnowania tego aspektu poprzez oferowanie młodzieży możliwości opracowywania lub rozwijania ich własnych projektów

własnych projektów ukierunkowanych na specyficzne wyzwania i służących społecznościom lokalnym. Projekty te powinny stanowić okazję do wypróbowania pomysłów i wspierania osób młodych **przy samodzielnym inicjowaniu** działań solidarnościowych. Mogą one także służyć za odskocznię w dalszym zaangażowaniu w działania solidarnościowe i być pierwszym krokiem na rzecz wspierania uczestników **Europejskiego Korpusu** Solidarności w podejmowaniu samozatrudnienia lub zakładaniu stowarzyszeń, organizacji pozarządowych lub innych podmiotów aktywnie działających w sektorach zaangażowanych w działania solidarnościowe, non-profit i działania na rzecz młodzieży.

ukierunkowanych na specyficzne wyzwania i służących społecznościom lokalnym. Projekty te powinny stanowić okazję do wypróbowania **w zrównoważony sposób** pomysłów i wspierania osób młodych **w zdobywaniu doświadczenia samodzielnego inicjowania** działań solidarnościowych. Mogą one także służyć za odskocznię w dalszym zaangażowaniu w działania solidarnościowe i być pierwszym krokiem na rzecz wspierania uczestników **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności w podejmowaniu samozatrudnienia lub zakładaniu stowarzyszeń, organizacji pozarządowych lub innych podmiotów aktywnie działających w sektorach zaangażowanych w działania solidarnościowe, non-profit i działania na rzecz młodzieży.

Or. en

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Osoby młode i organizacje uczestniczące w **Europejskim Korpusie** Solidarności powinny czuć, że należą do wspólnoty osób i podmiotów zaangażowanych we wzmacnianie solidarności w całej Europie. Jednocześnie organizacje uczestniczące potrzebują wsparcia, aby móc zwiększać swoje zdolności, oferując coraz większej liczbie uczestników wysokiej jakości staże. **Europejski Korpus** Solidarności **powinien** wspierać działania służące tworzeniu sieci kontaktów, mające na celu zwiększenie zaangażowania młodzieży i organizacji uczestniczących w tę wspólnotę, pielęgnowanie ducha **Europejskiego Korpusu** Solidarności, a także wspieranie wymiany przydatnych praktyk i

*Poprawka*

(12) Osoby młode i organizacje uczestniczące w **Europejskiej Inicjatywie** Solidarności powinny czuć, że należą do wspólnoty osób i podmiotów zaangażowanych we wzmacnianie solidarności w całej Europie. Jednocześnie organizacje uczestniczące potrzebują wsparcia, aby móc zwiększać swoje zdolności, oferując coraz większej liczbie uczestników wysokiej jakości staże. **Europejska Inicjatywa** Solidarności **powinna** wspierać działania służące tworzeniu sieci kontaktów, mające na celu zwiększenie zaangażowania młodzieży i organizacji uczestniczących w tę wspólnotę, pielęgnowanie ducha **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, a także wspieranie wymiany przydatnych

doświadczeń. Działania te powinny także przyczyniać się do podnoszenia świadomości na temat **Europejskiego Korpusu** Solidarności wśród **podmiotów publicznych i prywatnych**, a także obejmować gromadzenie informacji zwrotnych od uczestników i organizacji uczestniczących na temat **jego** wdrożenia.

praktyk i doświadczeń. Działania te powinny także przyczyniać się do podnoszenia świadomości na temat **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności wśród **ogółu społeczeństwa**, a także obejmować gromadzenie informacji zwrotnych od uczestników i organizacji uczestniczących na temat **jej** wdrożenia.

Or. en

### Poprawka 13

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Szczególną uwagę należy zwrócić na zapewnienie jakości staży i innych możliwości oferowanych w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności, w szczególności przez oferowanie uczestnikom szkoleń, wsparcia językowego, ubezpieczenia, wsparcia **administracyjnego oraz wsparcia** po zakończeniu stażu, a także na walidację wiedzy, umiejętności i kompetencji zdobytych w czasie stażu w **Europejskim Korpusie** Solidarności.

*Poprawka*

(13) Szczególną uwagę należy zwrócić na zapewnienie jakości staży i innych możliwości oferowanych w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, w szczególności przez oferowanie uczestnikom szkoleń, wsparcia językowego, ubezpieczenia, **administracyjnego** wsparcia **przez stażem i** po zakończeniu stażu, a także na walidację wiedzy, umiejętności i kompetencji zdobytych w czasie stażu w **ramach Europejskiej Inicjatywy** Solidarności.

Or. en

### Poprawka 14

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Aby zapewnić wpływ staży w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności na rozwój osobisty, edukacyjny, społeczny, obywatelski i zawodowy uczestników, wiedza,

*Poprawka*

(14) Aby zapewnić wpływ staży w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności na rozwój osobisty, edukacyjny, społeczny, obywatelski i zawodowy uczestników, wiedza,

umiejętności i kompetencje stanowiące efekty uczenia się uzyskane podczas stażu powinny być właściwie zidentyfikowane i udokumentowane, zgodnie z okolicznościami i specyfiką danego kraju oraz zgodnie z zaleceniem Rady z dnia 20 grudnia 2012 r. w sprawie walidacji uczenia się pozaformalnego i nieformalnego<sup>22</sup>.

---

<sup>22</sup> Zalecenie Rady z dnia 20 grudnia 2012 r. w sprawie walidacji uczenia się pozaformalnego i nieformalnego (Dz.U. C 398 z 22.12.2012, s. 1).

umiejętności i kompetencje stanowiące efekty uczenia się uzyskane podczas stażu powinny być właściwie zidentyfikowane i udokumentowane, zgodnie z **wytycznymi europejskimi**, z okolicznościami i specyfiką danego kraju oraz zgodnie z zaleceniem Rady z dnia 20 grudnia 2012 r. w sprawie walidacji uczenia się pozaformalnego i nieformalnego<sup>22</sup>.

---

<sup>22</sup> Zalecenie Rady z dnia 20 grudnia 2012 r. w sprawie walidacji uczenia się pozaformalnego i nieformalnego (Dz.U. C 398 z 22.12.2012, s. 1).

Or. en

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Należy wprowadzić znak jakości w celu zapewnienia przestrzegania przez organizacje uczestniczące zasad i wymogów Karty **Europejskiego Korpusu Solidarności** w zakresie ich praw i obowiązków na wszystkich etapach doświadczenia solidarności. Uzyskanie znaku jakości powinno być warunkiem wstępnym uczestnictwa, lecz nie powinno automatycznie prowadzić do finansowania w ramach **Europejskiego Korpusu Solidarności**.

*Poprawka*

(15) Należy wprowadzić znak jakości w celu zapewnienia przestrzegania przez organizacje uczestniczące zasad i wymogów Karty **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** w zakresie ich praw i obowiązków na wszystkich etapach doświadczenia solidarności. **Należy sporządzić wykaz działań wykluczonych, zakazując działań potencjalnie szkodliwych dla wolontariuszy i społeczeństwa.** Uzyskanie znaku jakości powinno być warunkiem wstępnym uczestnictwa, lecz nie powinno automatycznie prowadzić do finansowania w ramach **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**.

Or. en

*Uzasadnienie*

*UE uznała szkody powodowane przez instytucje i zakazała wykorzystywania EFSI do celów*



wspierania istniejących ram instytucjonalnych i tworzenia nowych. Aby stosowane podejście było spójne, wykaz ten powinien obejmować zatem „wszelkie działania prowadzone w instytucjonalnych placówkach opiekuńczych dla dzieci”.

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 16

*Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Centrum zasobów **Europejskiego Korpusu** Solidarności powinno pomóc organom wykonawczym, organizacjom uczestniczącym oraz osobom młodym działającym w **Europejskim Korpusie** Solidarności w podniesieniu jakości wdrożenia i działań **Europejskiego Korpusu** Solidarności oraz w lepszej identyfikacji i walidacji kompetencji zdobytych w czasie tych działań.

*Poprawka*

(16) Centrum zasobów **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności powinno pomóc organom wykonawczym, organizacjom uczestniczącym oraz osobom młodym działającym w **Europejskiej Inicjatywie** Solidarności w podniesieniu jakości wdrożenia i działań **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności oraz w lepszej identyfikacji i walidacji kompetencji zdobytych w czasie tych działań.

Or. en

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 17

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Należy stale ulepszać portal **Europejskiego Korpusu** Solidarności, aby **zapewnić łatwy dostęp** do **Europejskiego Korpusu** Solidarności oraz ustanowić punkt kompleksowej obsługi dla zainteresowanych osób i organizacji, między innymi do celów rejestracji, identyfikacji i dopasowywania profili i możliwości, tworzenia sieci kontaktów oraz wirtualnych kontaktów, szkoleń internetowych, wsparcia językowego i wsparcia po zakończeniu stażu, a także do celów innych przydatnych funkcji, które mogą pojawić się w przyszłości.

*Poprawka*

(17) Należy stale ulepszać portal **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, aby **przyczynić się do zapewnienia łatwego dostępu** do **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności oraz ustanowić **interaktywny** punkt kompleksowej obsługi dla zainteresowanych osób i organizacji, między innymi do celów rejestracji, identyfikacji i dopasowywania profili i możliwości, tworzenia sieci kontaktów oraz wirtualnych kontaktów, szkoleń internetowych, wsparcia językowego i wsparcia po zakończeniu stażu, a także **systemów gromadzenia bezpośrednich informacji zwrotnych i oceny** oraz do

celów innych przydatnych funkcji, które mogą pojawić się w przyszłości.

Or. en

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(19) Aby zapewnić ciągłość działań objętych wsparciem w ramach programów przyczyniających się do realizacji Europejskiego Korpusu Solidarności, wsparcie finansowe na staże i projekty solidarnościowe powinno w przybliżeniu odzwierciedlać podział 80 %–20 % na staże w formie wolontariatu i projekty solidarnościowe z jednej strony oraz na staże w formie praktyk zawodowych i miejsc pracy z drugiej strony.**

*Poprawka*

*skreśla się*

Or. en

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 20

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(20) Aby zmaksymalizować wpływ Europejskiego Korpusu Solidarności, należy wprowadzić przepisy umożliwiające państwom uczestniczącym przekazywanie dodatkowego finansowania krajowego, dostępnego zgodnie z przepisami dotyczącymi Europejskiego Korpusu Solidarności.**

*Poprawka*

**(20) Aby zmaksymalizować wpływ Europejskiej Inicjatywy Solidarności, należy wprowadzić przepisy umożliwiające państwom uczestniczącym przekazywanie dodatkowego finansowania krajowego, dostępnego zgodnie z przepisami dotyczącymi Europejskiej Inicjatywy Solidarności.**

Or. en

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 22

*Tekst proponowany przez Komisję*

(22) Oprócz państw członkowskich **Europejski Korpus** Solidarności **powinien** być **otwarty** na uczestnictwo innych krajów na podstawie umów dwustronnych. Takie uczestnictwo powinno opierać się, w stosownych przypadkach, na dodatkowych środkach przyznawanych zgodnie z procedurami ustalonymi z danymi państwami.

*Poprawka*

(22) Oprócz państw członkowskich **Europejska Inicjatywa** Solidarności **powinna** być **otwarta** na uczestnictwo innych krajów na podstawie umów dwustronnych. Takie uczestnictwo powinno opierać się, w stosownych przypadkach, na dodatkowych środkach przyznawanych zgodnie z procedurami ustalonymi z danymi państwami. **Do 2020 r. należy zapewnić włączenie wszystkich obecnych państw partnerskich w ramach wolontariatu europejskiego do Europejskiej Inicjatywy Solidarności.**

Or. en

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 23

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) **Europejski Korpus** Solidarności **powinien** być **ukierunkowany** na młodzież w wieku 18–30 lat. Uczestnictwo w działaniach oferowanych przez **Europejski Korpus** Solidarności powinno **wymagać wcześniejszej rejestracji** na portalu **Europejskiego Korpusu** Solidarności.

*Poprawka*

(23) **Europejska Inicjatywa** Solidarności **powinna** być **ukierunkowana** na młodzież w wieku 18–30 lat. Uczestnictwo w działaniach oferowanych przez **Europejską Inicjatywę** Solidarności powinno **być regulowane albo poprzez wcześniejszą rejestrację** na portalu **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, **albo poprzez proces zgłaszania oficjalnego podania lub proces naboru, którym zarządza organizacja uczestnicząca.**

Or. en

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 24

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Należy skupić się na tym, aby działania objęte wsparciem **Europejskiego Korpusu** Solidarności były dostępne dla wszystkich osób młodych, zwłaszcza tych **znajdujących się w najbardziej niekorzystnej sytuacji**. Należy zatem wprowadzić specjalne środki wspierania włączenia społecznego, uczestnictwa osób młodych w niekorzystnej sytuacji, a także uwzględnić ograniczenia wynikające z odizolowania najbardziej oddalonych regionów Unii oraz krajów i terytoriów zamorskich<sup>24</sup>. Analogicznie, państwa uczestniczące powinny starać się przyjąć wszystkie odpowiednie środki w celu zniesienia prawno-administracyjnych przeszkód dla prawidłowego funkcjonowania **Europejskiego Korpusu** Solidarności. Obejmuje to rozwiązanie – tam, gdzie to możliwe i bez uszczerbku dla dorobku Schengen i prawa Unii w zakresie wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich – kwestii administracyjnych powodujących trudności z uzyskaniem wiz i zezwoleń na pobyt.

---

<sup>24</sup> Osoby oraz właściwe organy i instytucje publiczne lub prywatne z krajów i terytoriów zamorskich mogą uczestniczyć w programach zgodnie z decyzją Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską, Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1.

*Poprawka*

(24) Należy skupić się na tym, aby działania objęte wsparciem **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności były dostępne dla wszystkich osób młodych, zwłaszcza tych, **które mają mniejsze możliwości**. Należy zatem wprowadzić specjalne środki wspierania włączenia społecznego, uczestnictwa osób młodych **znajdujących się** w niekorzystnej sytuacji **i mających mniejsze możliwości**, a także uwzględnić ograniczenia wynikające z odizolowania najbardziej oddalonych regionów Unii oraz krajów i terytoriów zamorskich<sup>24</sup>. Analogicznie, państwa uczestniczące powinny starać się przyjąć wszystkie odpowiednie środki w celu zniesienia prawno-administracyjnych przeszkód dla prawidłowego funkcjonowania **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności. Obejmuje to rozwiązanie – tam, gdzie to możliwe i bez uszczerbku dla dorobku Schengen i prawa Unii w zakresie wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich – kwestii administracyjnych powodujących trudności z uzyskaniem wiz i zezwoleń na pobyt.

---

<sup>24</sup> Osoby oraz właściwe organy i instytucje publiczne lub prywatne z krajów i terytoriów zamorskich mogą uczestniczyć w programach zgodnie z decyzją Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską, Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1.

Or. en

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 25

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) Każdy podmiot chcący uczestniczyć w **Europejskim Korpusie Solidarności** – przy finansowaniu z budżetu **Europejskiego Korpusu Solidarności**, w ramach innego programu unijnego lub z innego źródła finansowania – powinien uzyskać znak jakości, pod warunkiem, że zostaną spełnione odpowiednie warunki. Proces prowadzący do przyznania znaku jakości powinien być prowadzony w sposób ciągły przez struktury wykonawcze **Europejskiego Korpusu Solidarności**. Przyznany znak jakości należy poddawać okresowej ocenie i może on zostać cofnięty, jeśli w wyniku przeprowadzonych kontroli okaże się, że warunki, które doprowadziły do jego przyznania, nie są już spełniane.

*Poprawka*

(25) Każdy podmiot chcący uczestniczyć w **Europejskiej Inicjatywie Solidarności** – przy finansowaniu z budżetu **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**, w ramach innego programu unijnego lub z innego źródła finansowania – powinien uzyskać znak jakości, pod warunkiem, że zostaną spełnione odpowiednie warunki **oraz że dane działania nie wchodzą w zakres wykazu działań wykluczonych**. Proces prowadzący do przyznania znaku jakości powinien być prowadzony w sposób ciągły przez struktury wykonawcze **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**. Przyznany znak jakości należy poddawać okresowej ocenie i może on zostać cofnięty, jeśli w wyniku przeprowadzonych kontroli okaże się, że warunki, które doprowadziły do jego przyznania, nie są już spełniane.

Or. en

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 26

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) **Podmiot chcący** ubiegać się o finansowanie w celu oferowania staży w ramach **Europejskiego Korpusu Solidarności** **powinien** najpierw, jako warunek wstępny, uzyskać znak jakości. Ten wymóg nie powinien dotyczyć osób fizycznych ubiegających się o wsparcie finansowe w imieniu nieformalnej grupy uczestników **Europejskiego Korpusu Solidarności** na ich projekty

*Poprawka*

(26) **Organizacje pośredniczące chcące** ubiegać się o finansowanie w celu oferowania staży w ramach **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** **powinny** najpierw, jako warunek wstępny, uzyskać znak jakości. Ten wymóg nie powinien dotyczyć osób fizycznych ubiegających się o wsparcie finansowe w imieniu nieformalnej grupy uczestników **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** na

solidarnościowe.

ich projekty solidarnościowe.

Or. en

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 28

*Tekst proponowany przez Komisję*

(28) Należy zapewnić odpowiednie działania informacyjne, reklamę i rozpowszechnianie możliwości i wyników działań objętych wsparciem w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności, na szczeblu europejskim, krajowym i lokalnym. Działania informacyjne, reklama i upowszechnianie powinny być realizowane przez wszystkie organy wykonawcze **Europejskiego Korpusu** Solidarności, w tym, w **stosownych przypadkach**, przy wsparciu innych kluczowych zainteresowanych podmiotów.

*Poprawka*

(28) Należy zapewnić odpowiednie działania informacyjne, reklamę i rozpowszechnianie możliwości i wyników działań objętych wsparciem w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, na szczeblu europejskim, krajowym i lokalnym. Działania informacyjne, reklama i upowszechnianie powinny być realizowane przez wszystkie organy wykonawcze **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, w tym przy wsparciu innych kluczowych zainteresowanych podmiotów.

Or. en

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 30

*Tekst proponowany przez Komisję*

(30) Aby zapewnić skuteczne i sprawne wdrożenie niniejszego rozporządzenia **Europejski Korpus** Solidarności **powinien** w jak największym stopniu wykorzystywać już istniejące mechanizmy zarządzania. Wdrożenie **Europejskiego Korpusu** Solidarności powinno zatem zostać powierzone istniejącym strukturom, mianowicie Komisji Europejskiej, Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego, a także

*Poprawka*

(30) Aby zapewnić skuteczne i sprawne wdrożenie niniejszego rozporządzenia **Europejska Inicjatywa** Solidarności **powinna** w jak największym stopniu wykorzystywać już istniejące mechanizmy zarządzania. Wdrożenie **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności powinno zatem zostać powierzone istniejącym strukturom, mianowicie Komisji Europejskiej, Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego, a także

agencjom narodowym odpowiedzialnym za zarządzanie działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

agencjom narodowym odpowiedzialnym za zarządzanie działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

Or. en

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 31

*Tekst proponowany przez Komisję*

(31) Aby zapewnić finansowo skuteczne wdrożenie i ściśle monitorowanie **Europejskiego Korpusu** Solidarności na szczeblu krajowym, istotne jest wykorzystanie istniejących agencji narodowych odpowiedzialnych za zarządzanie działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

*Poprawka*

(31) Aby zapewnić finansowo skuteczne wdrożenie i ściśle monitorowanie **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności na szczeblu krajowym, istotne jest wykorzystanie istniejących agencji narodowych odpowiedzialnych za zarządzanie działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

Or. en

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 35

*Tekst proponowany przez Komisję*

(35) Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Komisja<sup>26</sup> powinna przyjąć programy prac i poinformować o nich Parlament Europejski i Radę. Program prac powinien określać środki niezbędne do wdrożenia prac zgodnie z celami ogólnymi i szczegółowymi **Europejskiego Korpusu** Solidarności, kryteria wyboru i przyznawania dotacji, a także inne

*Poprawka*

(35) Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Komisja<sup>26</sup> powinna przyjąć programy prac i poinformować o nich Parlament Europejski i Radę. Program prac powinien określać środki niezbędne do wdrożenia prac zgodnie z celami ogólnymi i szczegółowymi **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, kryteria wyboru i przyznawania dotacji, a także inne

wymagane elementy. Programy prac i wszelkie ich zmiany powinny zostać przyjęte na podstawie aktów wykonawczych zgodnie z procedurą sprawdzającą.

---

<sup>26</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

wymagane elementy. Programy prac i wszelkie ich zmiany powinny zostać przyjęte na podstawie aktów wykonawczych zgodnie z procedurą sprawdzającą.

---

<sup>26</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

Or. en

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 36

*Tekst proponowany przez Komisję*

(36) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, mianowicie ustanowienie **Europejskiego Korpusu** Solidarności, nie może zostać osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast ze względu na jego rozmiary i skutki możliwe jest jego lepsze osiągnięcie na poziomie Unii, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

*Poprawka*

(36) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, mianowicie ustanowienie **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, nie może zostać osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast ze względu na jego rozmiary i skutki możliwe jest jego lepsze osiągnięcie na poziomie Unii, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

Or. en



## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 37

*Tekst proponowany przez Komisję*

(37) Ze względów skuteczności i efektywności komitet ustanowiony na mocy rozporządzenia (UE) nr 1288/2013 powinien także pomóc Komisji we wdrażaniu niniejszego rozporządzenia. W odniesieniu do **Europejskiego Korpusu Solidarności** komitet ten powinien być zwoływany w określonej konfiguracji, a jego mandat powinien zostać dostosowany do pełnienia tej nowej roli. To państwa uczestniczące powinny powołać stosownych przedstawicieli na potrzeby tych posiedzeń, uwzględniając wymiary **Europejskiego Korpusu Solidarności** związane z wolontariatem i zatrudnieniem.

*Poprawka*

(37) Ze względów skuteczności i efektywności komitet ustanowiony na mocy rozporządzenia (UE) nr 1288/2013 powinien także pomóc Komisji we wdrażaniu niniejszego rozporządzenia. W odniesieniu do **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** komitet ten powinien być zwoływany w określonej konfiguracji, a jego mandat powinien zostać dostosowany do pełnienia tej nowej roli. To państwa uczestniczące powinny powołać stosownych przedstawicieli na potrzeby tych posiedzeń, uwzględniając wymiary **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** związane z wolontariatem i zatrudnieniem.

Or. en

## Poprawka 31

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 38

*Tekst proponowany przez Komisję*

(38) Należy wprowadzić zmiany do rozporządzenia (UE) nr 1288/2013 w celu uwzględnienia zmian wolontariatu europejskiego wynikających z nowych działań wolontariackich objętych wsparciem w ramach **Europejskiego Korpusu Solidarności**.

*Poprawka*

(38) Należy wprowadzić zmiany do rozporządzenia (UE) nr 1288/2013 w celu uwzględnienia zmian wolontariatu europejskiego wynikających z nowych działań wolontariackich objętych wsparciem w ramach **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**.

Or. en

## Poprawka 32

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 39

*Tekst proponowany przez Komisję*

(39) Pula środków finansowych **Europejskiego Korpusu** Solidarności w ramach działu 1a wieloletnich ram finansowych również korzysta ze środków przesuniętych z programu „Erasmus+”. Środki te powinny pochodzić głównie ze środków przyznanych na finansowanie działań w ramach wolontariatu europejskiego, które wchodziłyby w zakres staży w formie wolontariatu objętych wsparciem na mocy niniejszego rozporządzenia. Ponadto niektóre przyznane środki z instrumentu gwarancji kredytów studenckich, które raczej nie zostałyby wchłonięte przez program „Erasmus+”, powinny zostać przesunięte w celu zagwarantowania odpowiedniego współfinansowania kosztów operacyjnych agencji narodowych oraz zostać lepiej dostosowane do zdolności absorpcyjnych tego działania.

*Poprawka*

(39) Pula środków finansowych **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności w ramach działu 1a wieloletnich ram finansowych również korzysta ze środków przesuniętych z programu „Erasmus+”. Środki te powinny pochodzić głównie ze środków przyznanych na finansowanie działań w ramach wolontariatu europejskiego, które wchodziłyby w zakres staży w formie wolontariatu objętych wsparciem na mocy niniejszego rozporządzenia. Ponadto niektóre przyznane środki z instrumentu gwarancji kredytów studenckich, które raczej nie zostałyby wchłonięte przez program „Erasmus+”, powinny zostać przesunięte w celu zagwarantowania odpowiedniego współfinansowania kosztów operacyjnych agencji narodowych oraz zostać lepiej dostosowane do zdolności absorpcyjnych tego działania.

Or. en

## Poprawka 33

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 40

*Tekst proponowany przez Komisję*

(40) Pula środków finansowych **Europejskiego Korpusu** Solidarności w ramach działu 1a wieloletnich ram finansowych powinna zostać dodatkowo uzupełniona przez wkłady finansowe z innych programów i działów budżetu, co wymaga zmiany rozporządzeń (UE) nr 1293/2013<sup>27</sup>, (UE) nr 1303/2013<sup>28</sup>, (UE) nr 1305/2013<sup>29</sup>, (UE) nr 1306/2013<sup>30</sup>, a

*Poprawka*

(40) Pula środków finansowych **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności w ramach działu 1a wieloletnich ram finansowych powinna zostać dodatkowo uzupełniona przez wkłady finansowe z innych programów i działów budżetu, co wymaga zmiany rozporządzeń (UE) nr 1293/2013<sup>27</sup>, (UE) nr 1303/2013<sup>28</sup>, (UE) nr 1305/2013<sup>29</sup>, (UE)

także decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013<sup>31</sup>.

nr 1306/2013<sup>30</sup>, a także decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013<sup>31</sup>.

***Pulę środków finansowych należy rozszerzyć, dopilnowując jednocześnie, by nie wpływać negatywnie na obowiązujące przepisy dotyczące finansowania wolontariatu już przewidziane w istniejących programach. Ponadto w celu zapewnienia sukcesu i skuteczności tej Inicjatywy, w szczególności we wspieraniu osób młodych o mniejszych możliwościach, budżet należy zwiększyć, wykorzystując nieprzydzielone marginesy.***

---

<sup>27</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1293/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające Program działań na rzecz środowiska i klimatu (LIFE) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 614/2007 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 185).

<sup>28</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 320).

<sup>29</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013,

---

<sup>27</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1293/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające Program działań na rzecz środowiska i klimatu (LIFE) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 614/2007 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 185).

<sup>28</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 320).

<sup>29</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013,

s. 487).

<sup>30</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 549).

<sup>31</sup> Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 924).

s. 487).

<sup>30</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 549).

<sup>31</sup> Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 924).

Or. en

## **Poprawka 34**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 41**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(41) Niniejsze rozporządzenie powinno obowiązywać od dnia 1 **stycznia** 2018 r. Aby umożliwić szybkie zastosowanie środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono wejść w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

*Poprawka*

(41) Niniejsze rozporządzenie powinno obowiązywać od dnia 1 **marca** 2018 r. Aby umożliwić szybkie zastosowanie środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono wejść w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Or. en

## **Poprawka 35**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – akapit 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Niniejsze rozporządzenie określa ramy prawne **Europejskiego Korpusu Solidarności**, który oferuje osobom młodym możliwości angażowania się w działania solidarnościowe.

*Poprawka*

Niniejsze rozporządzenie określa ramy prawne **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**, który oferuje osobom młodym możliwości angażowania się w działania solidarnościowe.

Or. en

**Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – punkt 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1) „działanie solidarnościowe” oznacza działanie mające na celu **uwzględnienie niezaspokojonych potrzeb** społecznych z korzyścią dla danej społeczności, przy jednoczesnym wspieraniu rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego osoby; działanie może przybrać formę staży, projektów lub działań służących tworzeniu sieci kontaktów, opracowanych w odniesieniu do różnych obszarów takich jak kształcenie i szkolenia, zatrudnienie, równouprawnienie płci, przedsiębiorczość (zwłaszcza przedsiębiorczość społeczna), obywatelstwo i udział w procesie demokratycznym, ochrona środowiska naturalnego, działania w dziedzinie klimatu, zapobieganie klęskom żywiołowym, gotowość na wypadek ich wystąpienia i usuwanie ich skutków, rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich, dostarczanie artykułów żywnościowych i nieżywnościowych, zdrowie i dobrostan, kreatywność i kultura, wychowanie fizyczne i sport, pomoc społeczna i świadczenia socjalne, przyjmowanie i integracja **cudzoziemców**, współpraca i spójność terytorialna;

*Poprawka*

1) „działanie solidarnościowe” oznacza działanie mające na celu **podejmowanie istotnych wyzwań** społecznych z korzyścią dla danej społeczności, przy jednoczesnym wspieraniu rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego osoby; działanie może przybrać formę staży, projektów lub działań służących tworzeniu sieci kontaktów, opracowanych w odniesieniu do różnych obszarów takich jak kształcenie i szkolenia, zatrudnienie, równouprawnienie płci, przedsiębiorczość (zwłaszcza przedsiębiorczość społeczna), obywatelstwo i udział w procesie demokratycznym, **praca młodzieży**, ochrona środowiska naturalnego, działania w dziedzinie klimatu, zapobieganie klęskom żywiołowym, gotowość na wypadek ich wystąpienia i usuwanie ich skutków, rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich, dostarczanie artykułów żywnościowych i nieżywnościowych, zdrowie i dobrostan, kreatywność i kultura, wychowanie fizyczne i sport, pomoc społeczna i świadczenia socjalne, przyjmowanie i integracja **obywateli państw trzecich**, współpraca i spójność

terytorialna;

Or. en

### Poprawka 37

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2) „uczestnik” oznacza osobę młodą, która **zarejestrowała się na portalu Europejskiego Korpusu Solidarności** i bierze udział w działaniu solidarnościowym w ramach **Europejskiego Korpusu Solidarności** oferowanym przez daną organizację uczestniczącą;

*Poprawka*

2) „uczestnik” oznacza osobę młodą, która bierze udział w działaniu solidarnościowym w ramach **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** oferowanym przez daną organizację uczestniczącą **lub opracowanym przez grupę młodych ludzi zarejestrowanych na portalu Europejskiej Inicjatywy Solidarności**;

Or. en

### Poprawka 38

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3) „osoby młode w niekorzystnej sytuacji” oznaczają osoby potrzebujące dodatkowego wsparcia z powodu **niepełnosprawności, trudności w nauce, przeszkód ekonomicznych, różnic kulturowych, problemów zdrowotnych, przeszkód społecznych** lub **przeszkód geograficznych**;

*Poprawka*

3) „osoba młoda o mniejszych możliwościach” oznacza osobę w wieku **od 17 do 30 lat, która potrzebuje** dodatkowego wsparcia, **ponieważ w porównaniu do swoich rówieśników znajduje się w niekorzystnej sytuacji, gdyż boryka się z co najmniej jednym czynnikiem wykluczenia lub przeszkodą, taką jak niepełnosprawność, problemy ze zdrowiem, problemy związane z kształceniem, różnice kulturowe, tożsamość płciowa lub orientacja seksualna lub przeszkody gospodarcze, społeczne lub geograficzne**;

Or. en

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4) „organizacja uczestnicząca” oznacza podmiot publiczny lub prywatny, któremu przyznano znak jakości **Europejskiego Korpusu Solidarności** i który oferuje uczestnikowi **Europejskiego Korpusu Solidarności** staż lub realizuje inne działania w ramach **Europejskiego Korpusu Solidarności**;

*Poprawka*

4) „organizacja uczestnicząca” oznacza podmiot publiczny lub prywatny **lub organizację pozarządową lub uczestnika społeczeństwa obywatelskiego**, któremu przyznano znak jakości **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** i który oferuje uczestnikowi **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** staż lub realizuje inne działania w ramach **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**;

Or. en

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 4 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

4a) „organizacja pośrednicząca” oznacza podmioty non-profit odgrywające podstawową rolę we wspieraniu, propagowaniu i ułatwianiu dostępności i partnerstw w sektorze wolontariatu, takie jak związki zawodowe, organizacje młodzieżowe, organizacje pozarządowe i inne podmioty społeczeństwa obywatelskiego;

Or. en

## Poprawka 41

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5) „staż solidarnościowy” oznacza działanie w formie wolontariatu, **praktyki zawodowej lub zatrudnienia** w dziedzinie związanej z solidarnością, które to działanie jest organizowane przez organizację uczestniczącą i przyczynia się do uwzględnienia kluczowych wyzwań społecznych, przy jednoczesnym wspieraniu rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego **oraz szans na zatrudnienie** uczestnika **Europejskiego Korpusu Solidarności**, który podjął taką działalność w kraju innym niż kraj zamieszkania (działalność transgraniczna) lub w kraju zamieszkania uczestnika (działalność w kraju);

*Poprawka*

5) „staż solidarnościowy” oznacza działanie w formie wolontariatu w dziedzinie związanej z solidarnością, które to działanie jest organizowane przez organizację uczestniczącą i przyczynia się do uwzględnienia kluczowych wyzwań społecznych, przy jednoczesnym wspieraniu rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego uczestnika **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**, który podjął taką działalność w kraju innym niż kraj zamieszkania (działalność transgraniczna) lub w kraju zamieszkania uczestnika (działalność w kraju);

Or. en

**Poprawka 42**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – punkt 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6) „wolontariat”<sup>32</sup> oznacza nieodpłatną pracę **w pełnym wymiarze godzin** na zasadzie wolontariatu przez okres do dwunastu miesięcy, która zapewnia **osobom młodym** możliwość wniesienia wkładu w codzienną pracę organizacji działających w dziedzinach związanych z solidarnością, docelowo na korzyść społeczności, w których działania te są prowadzone, w tym rzetelny wymiar edukacyjno-szkoleniowy w celu umożliwienia **młodym wolontariuszom** zdobycia umiejętności i kompetencji, które będą przydatne w **ich** dalszym rozwoju osobistym, edukacyjnym, społecznym i zawodowym i które przyczynią się do poprawy **ich** szans na zatrudnienie.

*Poprawka*

6) „wolontariat” oznacza nieodpłatną pracę na zasadzie wolontariatu **wykonywaną** przez okres do dwunastu miesięcy, **w pełnym wymiarze godzin lub na elastycznej podstawie w wymiarze co najmniej 10 godzin tygodniowo**, która zapewnia **osobie młodej** możliwość wniesienia wkładu w codzienną pracę organizacji **non-profit** działających w dziedzinach związanych z solidarnością, docelowo na korzyść społeczności, w których działania te są prowadzone, w tym rzetelny wymiar edukacyjno-szkoleniowy w celu umożliwienia **młodemu wolontariuszowi** zdobycia umiejętności i kompetencji, które będą przydatne w **jego** dalszym rozwoju osobistym, edukacyjnym,



społecznym i zawodowym i które przyczynią się do poprawy **jego** szans na zatrudnienie.

---

<sup>32</sup> *Zgodnie z ogólną zasadą działalność prowadzona w sposób ciągły, przez 5 dni w tygodniu przez 7 godzin dziennie.*

Or. en

### **Poprawka 43**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

7) *„staże zespołów wolontariuszy” oznaczają staże umożliwiające zespołom uczestników Europejskiego Korpusu Solidarności z różnych państw uczestniczącym wspólnie na zasadzie wolontariatu na rzecz realizacji wspólnego celu, poprzez wykonywanie pracy fizycznej lub umysłowej nad wartościowym projektem dotyczącym pracy społecznej przez okres od dwóch tygodni do dwóch miesięcy;*

*skreśla się*

Or. en

### **Poprawka 44**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

8) *„praktyka zawodowa” oznacza okres praktyki zawodowej od dwóch do dwunastu miesięcy, opłacanej przez organizację przyjmującą uczestnika Europejskiego Korpusu Solidarności na podstawie pisemnej umowy o praktykę*

*skreśla się*

*zawodową, obejmującej element edukacyjno-szkoleniowy i podejmowanej w celu zdobycia praktycznego doświadczenia zawodowego na rzecz zwiększenia szans na zatrudnienie oraz ułatwienia przejścia do stałego zatrudnienia;*

Or. en

## **Poprawka 45**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

9) „praca” oznacza okres pracy od dwóch do dwunastu miesięcy, opłacanej przez organizację uczestniczącą zatrudniającą uczestnika Europejskiego Korpusu Solidarności, wykonywanej w państwie uczestniczącym na podstawie umowy o pracę zgodnie z krajowymi ramami regulacyjnymi tego państwa uczestniczącego;

*Poprawka*

*skreśla się*

Or. en

## **Poprawka 46**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

10) „projekt solidarnościowy” oznacza lokalną inicjatywę trwającą przez okres od dwóch do dwunastu miesięcy, która jest ustanawiana i realizowana przez grupy co najmniej pięciu uczestników Europejskiego Korpusu Solidarności w celu uwzględnienia kluczowych wyzwań występujących w *ich* społeczności lokalnej, przy włączeniu ich w szerszą

*Poprawka*

10) „projekt solidarnościowy” oznacza lokalną inicjatywę *wolontariatu* trwającą przez okres od dwóch do dwunastu miesięcy, która jest ustanawiana i realizowana przez grupy co najmniej pięciu uczestników Europejskiej Inicjatywy Solidarności w celu uwzględnienia kluczowych wyzwań występujących w społeczności lokalnej, przy włączeniu ich

perspektywę europejską;

w szerszą perspektywę europejską; *W celu zapewnienia zrównoważonego charakteru projektu, aby działanie solidarnościowe mogło mieć miejsce, obowiązkowe jest zapewnienie przez organizację pośredniczącą lub organy krajowe wskazówek oraz struktury wsparcia przed stażem i po zakończeniu stażu;*

Or. en

## Poprawka 47

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

11) „znak jakości” oznacza certyfikat przyznawany podmiotowi publicznemu lub **prywatnemu** lub organizacji międzynarodowej chcącym zapewniać staże w ramach **Europejskiego Korpusu Solidarności**, zgodnie z procedurą mającą na celu zapewnienie zgodności z zasadami i wymogami przewidzianymi w Karcie **Europejskiego Korpusu Solidarności**;

*Poprawka*

11) „znak jakości” oznacza certyfikat przyznawany podmiotowi publicznemu, **organizacji pozarządowej** lub **uczestnikowi społeczeństwa obywatelskiego** lub organizacji międzynarodowej chcącym zapewniać staże w ramach **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**, zgodnie z procedurą mającą na celu zapewnienie zgodności z zasadami i wymogami przewidzianymi w Karcie **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**;

Or. en

## Poprawka 48

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

12) „Karta **Europejskiego Korpusu Solidarności**” oznacza dokument określający odpowiednie prawa i obowiązki, do których przestrzegania muszą zobowiązać się wszystkie podmioty chcące przystąpić do **Europejskiego**

*Poprawka*

12) „Karta **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**” oznacza dokument określający odpowiednie prawa i obowiązki, do których przestrzegania muszą zobowiązać się wszystkie podmioty chcące przystąpić do **Europejskiej**

## Poprawka 49

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

13) „Centrum zasobów **Europejskiego Korpusu** Solidarności” oznacza dodatkowe funkcje pełnione przez wyznaczoną agencję narodową w celu wspierania opracowania i wdrożenia działań w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności oraz identyfikację kompetencji zdobytych przez uczestników w czasie ich staży i projektów;

*Poprawka*

13) „Centrum zasobów **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności” oznacza dodatkowe funkcje pełnione przez wyznaczoną agencję narodową w celu wspierania opracowania i wdrożenia działań w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności oraz identyfikację kompetencji zdobytych przez uczestników w czasie ich staży i projektów; **W procesie opracowania Centrum zasobów Europejskiej Inicjatywy Solidarności udział brać powinny poszczególne agencje narodowe.**

## Poprawka 50

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

14) „portal **Europejskiego Korpusu** Solidarności” oznacza internetowe narzędzie dostarczające *stosowne* usługi internetowe na rzecz uczestników i organizacji uczestniczących **Europejskiego Korpusu** Solidarności, do których należy przekazywanie informacji na temat **Europejskiego Korpusu** Solidarności, rejestrację uczestników, wyszukiwanie uczestników do staży, promowanie i wyszukiwanie staży, wyszukiwanie

*Poprawka*

14) „portal **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności” oznacza internetowe narzędzie dostarczające **dodatkowe** usługi internetowe na rzecz uczestników i organizacji uczestniczących **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, do których należy przekazywanie informacji na temat **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, rejestrację uczestników, wyszukiwanie uczestników do staży, promowanie i wyszukiwanie staży, wyszukiwanie

potencjalnych partnerów w projektach, zarządzanie umowami i ofertami staży i projektów, szkolenia, działania informacyjne i służące tworzeniu sieci kontaktów, informowanie i powiadamianie o możliwościach oraz inne stosowne usługi związane z *Europejskim Korpusem Solidarności*.

potencjalnych partnerów w projektach, zarządzanie umowami i ofertami staży i projektów, szkolenia, działania informacyjne i służące tworzeniu sieci kontaktów, informowanie i powiadamianie o możliwościach, *zapewnianie systemu gromadzenia informacji zwrotnych dotyczących jakości staży* oraz inne stosowne usługi związane z *Europejską Inicjatywą Solidarności. Platforma internetowa korzysta z dotychczasowych doświadczeń oraz wiedzy zdobytych w ramach Erasmus+ (EVS) i uwzględnia je w procesie rejestracji uczestników i organizacji;*

Or. en

## Poprawka 51

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – akapit 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Celem *Europejskiego Korpusu Solidarności* jest *zwiększenie* zaangażowania osób młodych i organizacji w dostępne działania solidarnościowe wysokiej jakości, będące jednym ze sposobów wzmocnienia spójności i *solidarności* w Europie, *wspierania* społeczności oraz *reagowania* na wyzwania społeczne.

*Poprawka*

Celem *Europejskiej Inicjatywy Solidarności* jest *propagowanie solidarności w Europie oraz poza nią poprzez zwiększanie* zaangażowania osób młodych i organizacji w dostępne działania solidarnościowe wysokiej jakości, będące jednym ze sposobów wzmocnienia spójności i *obywatelstwa* w Europie, *a także istniejących działań i struktur organizacyjnych w tej dziedzinie, przy wspieraniu* społeczności oraz *reagowaniu* na wyzwania społeczne.

Or. en

## Poprawka 52

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – akapit 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Europejski Korpus** Solidarności realizuje następujące cele szczegółowe:

*Poprawka*

**Europejska Inicjatywa** Solidarności realizuje następujące cele szczegółowe:

Or. en

### **Poprawka 53**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – akapit 1 – litera -a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-a) zapewnienie, by działania solidarnościowe oferowane uczestnikom przyczyniały się do podejmowania istotnych wyzwań społecznych i wzmocnienia społeczności, by charakteryzowała je wysoka jakość oraz by były odpowiednio walidowane;**

Or. en

### **Poprawka 54**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – akapit 1 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) zapewnianie osobom młodym, przy wsparciu ze strony organizacji uczestniczących, łatwo dostępnych możliwości angażowania się w działania solidarnościowe przy jednoczesnym podnoszeniu ich umiejętności i kompetencji celem rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego, **zwiększeniu ich szans na zatrudnienie oraz ułatwieniu przejścia na rynek pracy** w tym przez wspieranie mobilności młodych wolontariuszy, **stażystów i**

a) zapewnianie osobom młodym, przy wsparciu ze strony organizacji uczestniczących, łatwo dostępnych możliwości angażowania się w działania solidarnościowe przy jednoczesnym podnoszeniu ich umiejętności i kompetencji celem rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego, w tym przez wspieranie mobilności młodych wolontariuszy;

*pracowników;*

Or. en

### **Poprawka 55**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a a(nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*aa) sprzyjanie udziałowi w Inicjatywie osób młodych o mniejszych możliwościach poprzez utworzenie przystosowanych formuł oraz propagowanie specjalnych wytycznych i środków wsparcia;*

Or. en

### **Poprawka 56**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*b) zapewnienie, by działania solidarnościowe oferowane uczestnikom Europejskiego Korpusu Solidarności przyczyniały się do uwzględnienia konkretnych niezaspokojonych potrzeb społecznych i wzmocnienia społeczności, były realizowane na wysokim poziomie jakości oraz były odpowiednio walidowane.*

*skreśla się*

Or. en

### **Poprawka 57**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 5 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Działania **Europejskiego Korpusu** Solidarności są spójne i komplementarne ze stosownymi kierunkami polityki i programami dotyczącymi obszarów wymienionych w art. 2 ust. 1 oraz dotychczasowymi sieciami na szczeblu unijnym związanymi z działaniami **Europejskiego Korpusu** Solidarności.

*Poprawka*

1. Działania **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności są spójne i komplementarne ze stosownymi kierunkami polityki i programami dotyczącymi obszarów wymienionych w art. 2 ust. 1 oraz dotychczasowymi sieciami na szczeblu unijnym związanymi z działaniami **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności.

Or. en

**Poprawka 58**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 5 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja i państwa uczestniczące działają wspólnie w celu osiągnięcia skuteczności i wydajności, zapewniając spójność między krajowymi programami i mechanizmami w obszarze solidarności, kształcenia, szkolenia zawodowego i młodzieży z jednej strony oraz działaniami realizowanymi w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności z drugiej strony. Działania te wykorzystują stosowne dobre praktyki i dotychczasowe programy.

*Poprawka*

2. Komisja i państwa uczestniczące działają wspólnie w celu osiągnięcia skuteczności i wydajności, zapewniając spójność między krajowymi programami i mechanizmami w obszarze solidarności, kształcenia, szkolenia zawodowego i młodzieży z jednej strony oraz działaniami realizowanymi w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności z drugiej strony. Działania te wykorzystują stosowne dobre praktyki i dotychczasowe programy.

Or. en

**Poprawka 59**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 5 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Inne programy unijne także mogą przyczynić się do realizacji celów **Europejskiego Korpusu** Solidarności

*Poprawka*

3. Inne programy unijne także mogą przyczynić się do realizacji celów **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności



poprzez wspieranie działań wchodzących w jego zakres. Wkład ten jest finansowany zgodnie z odpowiednimi aktami podstawowymi tych programów.

poprzez wspieranie działań wchodzących w jego zakres. Wkład ten jest finansowany zgodnie z odpowiednimi aktami podstawowymi tych programów.

Or. en

## **Poprawka 60**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rozdział 2 – tytuł**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**DZIAŁANIA *EUROPEJSKIEGO*  
*KORPUSU* SOLIDARNOŚCI**

*Poprawka*

**DZIAŁANIA *EUROPEJSKIEJ*  
*INICJATYWY* SOLIDARNOŚCI**

Or. en

## **Poprawka 61**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – nagłówek**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Działania *Europejskiego Korpusu*  
Solidarności

*Poprawka*

Działania *Europejskiej Inicjatywy*  
Solidarności

Or. en

## **Poprawka 62**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – akapit 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***Europejski Korpus*** Solidarności realizuje swoje cele poprzez następujące rodzaje działań:

*Poprawka*

***Europejska Inicjatywa*** Solidarności realizuje swoje cele poprzez następujące rodzaje działań:

Or. en

### Poprawka 63

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) staży solidarnościowych w formie wolontariatu, **praktyki zawodowej lub pracy**, obejmujących indywidualne staże transgraniczne oraz staże w kraju, **a także staże zespołów wolontariuszy**;

*Poprawka*

a) staży solidarnościowych w formie wolontariatu, obejmujących indywidualne staże transgraniczne oraz staże w kraju;

Or. en

### Poprawka 64

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) projektów solidarnościowych z inicjatywy uczestników **Europejskiego Korpusu** Solidarności;

*Poprawka*

b) projektów solidarnościowych z inicjatywy uczestników **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności;

Or. en

### Poprawka 65

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) działań służących tworzeniu sieci kontaktów dla osób i organizacji uczestniczących w **Europejskim Korpusie** Solidarności.

*Poprawka*

c) działań służących tworzeniu sieci kontaktów dla osób i organizacji uczestniczących w **Europejskiej Inicjatywie** Solidarności.

Or. en

## Poprawka 66

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ca) sporządzenie wykazu działań wykluczonych w celu dopilnowania, by nie podejmowano żadnych działań, które mogą być szkodliwe dla uczestników lub dla społeczeństwa.*

Or. en

## Poprawka 67

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Staże w formie wolontariatu transgranicznego, o których mowa w ust. 1 lit. a), uznaje się za równoważne ze stażami realizowanymi w ramach wolontariatu europejskiego, zaś odniesienia do wolontariatu europejskiego w prawodawstwie Unii należy rozumieć również jako odnoszące się do **Europejskiego Korpusu** Solidarności w zakresie tych staży.

2. Staże w formie wolontariatu transgranicznego, o których mowa w ust. 1 lit. a), uznaje się za równoważne ze stażami realizowanymi w ramach wolontariatu europejskiego, zaś odniesienia do wolontariatu europejskiego w prawodawstwie Unii należy rozumieć również jako odnoszące się do **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności w zakresie tych staży.

Or. en

## Poprawka 68

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – akapit 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) środków służących zapewnieniu jakości staży solidarnościowych, w tym szkoleń, wsparcia językowego, wsparcia administracyjnego dla uczestników i

a) środków służących zapewnieniu jakości staży solidarnościowych, w tym szkoleń **w celu przygotowania do stażu oraz wskazówek w czasie stażu**

organizacji uczestniczących, ubezpieczenia, wsparcia po zakończeniu stażu, a także opracowania certyfikatu stwierdzającego i dokumentującego wiedzę, umiejętności i kompetencje zdobyte w trakcie stażu;

**solidarnościowego**, wsparcia językowego, wsparcia administracyjnego dla uczestników i organizacji uczestniczących, ubezpieczenia, wsparcia po zakończeniu stażu, a także opracowania certyfikatu stwierdzającego i dokumentującego wiedzę, umiejętności i kompetencje zdobyte w trakcie stażu;

Or. en

## Poprawka 69

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – akapit 1 – litera a a(nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**aa) działań i środków realizowanych przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego i podmioty, które wspierają osoby młode w uzyskiwaniu dostępu do staży i projektów solidarnościowych oraz w opracowywaniu ich;**

Or. en

## Poprawka 70

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – akapit 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) opracowania i utrzymania znaku jakości dla podmiotów chcących zapewnić staże w ramach **Europejskiego Korpusu Solidarności** w celu zapewnienia zgodności z zasadami i wymogami przewidzianymi w Karcie **Europejskiego Korpusu Solidarności**;

b) opracowania i utrzymania znaku jakości dla podmiotów chcących zapewnić staże w ramach **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** w celu zapewnienia zgodności z zasadami i wymogami przewidzianymi w Karcie **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**;

Or. en

## Poprawka 71

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – akapit 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) działalności Centrum zasobów **Europejskiego Korpusu** Solidarności w celu wspierania i podniesienia jakości wdrożenia działań **Europejskiego Korpusu** Solidarności oraz usprawnienia systemu walidacji efektów tych działań;

*Poprawka*

c) działalności Centrum zasobów **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności w celu wspierania i podniesienia jakości wdrożenia działań **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności oraz usprawnienia systemu walidacji efektów tych działań;

Or. en

## Poprawka 72

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – akapit 1 – litera d

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) utworzenia, utrzymania oraz aktualizacji portalu **Europejskiego Korpusu** Solidarności i innych stosownych usług online, a także niezbędnych informatycznych systemów wsparcia i narzędzi internetowych.

*Poprawka*

d) utworzenia, utrzymania oraz aktualizacji portalu **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności i innych stosownych usług online, a także niezbędnych informatycznych systemów wsparcia i narzędzi internetowych.

Or. en

## Poprawka 73

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – akapit 1 – litera d a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**da) udział organizacji pośredniczących oraz organów lokalnych w środkach udzielania wsparcia, wydawania wytycznych, w monitorowaniu i kontroli jakości, w także w pełnieniu roli punktu**

*dostępu;*

Or. en

#### **Poprawka 74**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Ogólny budżet dostępny na wdrożenie **Europejskiego Korpusu Solidarności** ustalono na 341 500 000 EUR według cen aktualnych, na okres od 1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2020 r.

*Poprawka*

1. Ogólny budżet dostępny na wdrożenie **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** ustalono na 341 500 000 EUR według cen aktualnych, na okres od 1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2020 r.

Or. en

#### **Poprawka 75**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. **Wsparcie finansowe staży i projektów solidarnościowych, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. a) i b), wynosi około 80 % na staże w formie wolontariatu i projekty solidarnościowe oraz 20 % na staże w formie praktyk zawodowych i miejsc pracy.**

*Poprawka*

**skreśla się**

Or. en

#### **Poprawka 76**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Przydzielone środki mogą również obejmować wydatki związane z pracami przygotowawczymi, monitorowaniem, kontrolą, audytem i oceną, które są niezbędne do zarządzania **Europejskim Korpusem** Solidarności i osiągnięcia jego celów, zwłaszcza wydatki na badania, posiedzenia ekspertów oraz działania informacyjne i komunikacyjne, wydatki związane z utworzeniem, utrzymaniem i aktualizacją portalu **Europejskiego Korpusu** Solidarności i niezbędnych informatycznych systemów wsparcia, a także wszystkie pozostałe wydatki na wsparcie techniczne i administracyjne ponoszone przez Komisję w związku z zarządzaniem **Europejskim Korpusem** Solidarności.

*Poprawka*

4. Przydzielone środki mogą również obejmować wydatki związane z pracami przygotowawczymi, monitorowaniem, kontrolą, audytem i oceną, które są niezbędne do zarządzania **Europejską Inicjatywą** Solidarności i osiągnięcia jego celów, zwłaszcza wydatki na badania, posiedzenia ekspertów oraz działania informacyjne i komunikacyjne, wydatki związane z utworzeniem, utrzymaniem i aktualizacją portalu **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności i niezbędnych informatycznych systemów wsparcia, a także wszystkie pozostałe wydatki na wsparcie techniczne i administracyjne ponoszone przez Komisję w związku z zarządzaniem **Europejską Inicjatywą** Solidarności.

Or. en

**Poprawka 77**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 9 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Państwo uczestniczące może oddać do dyspozycji beneficjentów środki krajowe, które będą zarządzane zgodnie z zasadami **Europejskiego Korpusu** Solidarności, i wykorzystywać w tym celu zdecentralizowane struktury **Europejskiego Korpusu** Solidarności, o ile zapewni finansowanie tych struktur na zasadach komplementarności i proporcjonalności.

*Poprawka*

6. Państwo uczestniczące może oddać do dyspozycji beneficjentów środki krajowe, które będą zarządzane zgodnie z zasadami **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, i wykorzystywać w tym celu zdecentralizowane struktury **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, o ile zapewni finansowanie tych struktur na zasadach komplementarności i proporcjonalności.

Or. en

## Poprawka 78

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Finansowanie **Europejskiego Korpusu** Solidarności może odbywać się w co najmniej jednej z form określonych w rozporządzeniu (UE, Euratom) nr 966/2012, w szczególności w formie dotacji, zamówień i nagród.

*Poprawka*

1. Finansowanie **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności może odbywać się w co najmniej jednej z form określonych w rozporządzeniu (UE, Euratom) nr 966/2012, w szczególności w formie dotacji, zamówień i nagród.

Or. en

## Poprawka 79

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja może wdrożyć **Europejski Korpus** Solidarności pośrednio, zgodnie z art. 58 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.

*Poprawka*

2. Komisja może wdrożyć **Europejską Inicjatywę** Solidarności pośrednio, zgodnie z art. 58 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.

Or. en

## Poprawka 80

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Rozdział 4 – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

UCZESTNICTWO W **EUROPEJSKIM KORPUSIE** SOLIDARNOŚCI

*Poprawka*

UCZESTNICTWO W **EUROPEJSKIEJ INICJATYWIE** SOLIDARNOŚCI

Or. en



## Poprawka 81

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie uczestniczą w *Europejskim Korpusie* Solidarności.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie uczestniczą w *Europejskiej Inicjatywie* Solidarności.

Or. en

## Poprawka 82

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Europejski Korpus Solidarności jest otwarty na uczestnictwo innych krajów na podstawie umów dwustronnych. Współpraca jest finansowana, odpowiednio, przez dodatkowe środki przyznawane zgodnie z procedurami ustalonymi z tymi państwami.

*Poprawka*

2. Europejska Inicjatywa Solidarności jest otwarta na uczestnictwo innych krajów na podstawie umów dwustronnych. Współpraca jest finansowana, odpowiednio, przez dodatkowe środki przyznawane zgodnie z procedurami ustalonymi z tymi państwami. ***Do 2020 r. należy zapewnić włączenie wszystkich obecnych państw partnerskich w ramach wolontariatu europejskiego do Europejskiej Inicjatywy Solidarności.***

Or. en

## Poprawka 83

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. ***Osoby*** młode w wieku 17–30 lat ***chcący*** uczestniczyć w *Europejskim Korpusie* Solidarności ***rejestrują*** się na portalu *Europejskiego Korpusu* Solidarności. Niemniej jednak w chwili rozpoczęcia stażu lub projektu

*Poprawka*

1. ***W Europejskiej Inicjatywie Solidarności uczestniczyć mogą osoby*** młode w wieku 18–30 lat. ***Osoby młode w wieku 17 lat chcące*** uczestniczyć w *Europejskiej Inicjatywie* Solidarności ***mogą rejestrować*** się na portalu

zarejestrowana młoda osoba musi mieć ukończone 18 lat i nie więcej niż 30 lat.

**Europejskiej Inicjatywy Solidarności lub ubiegać się o staż solidarnościowy oferowany przez organizację posiadającą znak jakości.** Niemniej jednak w chwili rozpoczęcia stażu lub projektu zarejestrowana młoda osoba musi mieć ukończone 18 lat i nie więcej niż 30 lat.

Or. en

## Poprawka 84

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Przy wdrażaniu niniejszego rozporządzenia Komisja i państwa uczestniczące szczególnie dbają o to, by podejmowano działania na rzecz wspierania włączenia społecznego, zwłaszcza w kontekście uczestnictwa osób młodych **w niekorzystnej sytuacji.**

*Poprawka*

2. Przy wdrażaniu niniejszego rozporządzenia Komisja i państwa uczestniczące szczególnie dbają o to, by podejmowano działania na rzecz wspierania włączenia społecznego, zwłaszcza w kontekście uczestnictwa osób młodych **o mniejszych możliwościach. Środki te obejmują dostosowane systemy wsparcia i wytyczne, konkretne osoby kontaktowe oraz indywidualne formuły i staże krótkoterminowe, a związane z nimi dodatkowe koszty ponoszone przez organizacje uczestniczące są pokrywane.**

Or. en

## Poprawka 85

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. **Europejski Korpus** Solidarności ma być **otwarty** na uczestnictwo podmiotów publicznych **lub prywatnych** lub organizacji międzynarodowych, o ile takie podmioty lub organizacje uzyskały znak

*Poprawka*

1. **Europejska Inicjatywa** Solidarności ma być **otwarta** na uczestnictwo podmiotów publicznych, **organizacji pozarządowych** lub organizacji międzynarodowych, o ile takie podmioty

jakości ***Europejskiego Korpusu Solidarności***.

lub organizacje uzyskały znak jakości, ***a proponowana przez nie działalność nie znajduje się w wykazie działań wykluczonych***.

Or. en

## Poprawka 86

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Wniosek podmiotu spełniającego wymogi uzyskania statusu organizacji uczestniczącej w ***Europejskim Korpusie Solidarności*** jest rozpatrywany przez właściwy organ wykonawczy ***Europejskiego Korpusu Solidarności*** w celu stwierdzenia, czy działania podmiotu spełniają wymogi ***Europejskiego Korpusu Solidarności***.

*Poprawka*

2. Wniosek podmiotu spełniającego wymogi uzyskania statusu organizacji uczestniczącej w ***Europejskiej Inicjatywie Solidarności*** jest rozpatrywany przez właściwy organ wykonawczy ***Europejskiej Inicjatywy Solidarności*** w celu stwierdzenia, czy działania podmiotu spełniają wymogi ***Europejskiej Inicjatywy Solidarności***.

Or. en

## Poprawka 87

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W wyniku takiej oceny podmiotowi może zostać przyznany znak jakości ***Europejskiego Korpusu Solidarności***. Uzyskany znak podlega okresowej ocenie i może zostać cofnięty.

*Poprawka*

3. W wyniku takiej oceny podmiotowi może zostać przyznany znak jakości. Uzyskany znak podlega okresowej ocenie i może zostać cofnięty.

Or. en

## Poprawka 88

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Podmiot, który uzyskał znak jakości **Europejskiego Korpusu Solidarności**, uzyskuje dostęp do portalu **Europejskiego Korpusu Solidarności** i ma prawo składać zarejestrowanym osobom oferty działań solidarnościowych.

*Poprawka*

4. Podmiot, który uzyskał znak jakości, uzyskuje dostęp do portalu **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** i ma prawo składać zarejestrowanym osobom oferty działań solidarnościowych.

Or. en

## Poprawka 89

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Znak jakości **Europejskiego Korpusu Solidarności** nie prowadzi automatycznie do uzyskania finansowania ze środków **Europejskiego Korpusu Solidarności**.

*Poprawka*

5. Znak jakości nie prowadzi automatycznie do uzyskania finansowania ze środków **Europejskiej Inicjatywy Solidarności**.

Or. en

## Poprawka 90

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Działania solidarnościowe i związane z nimi środki dotyczące jakości i wsparcia oferowane przez organizację uczestniczącą mogą otrzymać finansowanie ze środków **Europejskiego Korpusu Solidarności** lub innego programu unijnego, który przyczynia się do realizacji celów **Europejskiego Korpusu**

*Poprawka*

6. Działania solidarnościowe i związane z nimi środki dotyczące jakości i wsparcia oferowane przez organizację uczestniczącą mogą otrzymać finansowanie ze środków **Europejskiej Inicjatywy Solidarności** lub innego programu unijnego, który przyczynia się do realizacji celów **Europejskiej**

Solidarności w sposób niezależny, lub też z innych źródeł finansowania, niezależnych od budżetu Unii.

**Inicjatywy** Solidarności w sposób niezależny, lub też z innych źródeł finansowania, niezależnych od budżetu Unii.

Or. en

## **Poprawka 91**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 6 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6a. Na wszystkich etapach procedury składania wniosków i akredytacji obciążenia administracyjne są utrzymywane na jak najniższym poziomie w celu uniknięcia frustracji, kosztów dodatkowych, czy sytuacji, w której brak jest zachęt przy oferowaniu staży ze strony organizacji uczestniczącej.**

Or. en

## **Poprawka 92**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – nagłówek**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Dostęp do finansowania w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności

Dostęp do finansowania w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności

Or. en

## **Poprawka 93**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – akapit 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wszelkie **podmioty** publiczne **lub prywatne** ustanowione w państwie uczestniczącym oraz organizacje międzynarodowe prowadzące działania solidarnościowe w państwach uczestniczących mogą ubiegać się o finansowanie ze środków **Europejskiego Korpusu** Solidarności. W przypadku działań, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. a), organizacja uczestnicząca musi uzyskać znak jakości jako warunek wstępny otrzymania finansowania ze środków **Europejskiego Korpusu** Solidarności. W przypadku projektów solidarnościowych, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. b), osoby fizyczne mogą również ubiegać się o finansowanie w imieniu nieformalnych grup uczestników **Europejskiego Korpusu** Solidarności.

*Poprawka*

Wszelkie publiczne **organizacje pośredniczące** ustanowione w państwie uczestniczącym oraz organizacje międzynarodowe prowadzące działania solidarnościowe w państwach uczestniczących mogą ubiegać się o finansowanie ze środków **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności. W przypadku działań, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. a), organizacja uczestnicząca musi uzyskać znak jakości jako warunek wstępny otrzymania finansowania ze środków **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności. W przypadku projektów solidarnościowych, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. b), osoby fizyczne mogą również ubiegać się o finansowanie w imieniu nieformalnych grup uczestników **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności.

Or. en

#### **Poprawka 94**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja, we współpracy z państwami uczestniczącymi, regularnie monitoruje wyniki **Europejskiego Korpusu** Solidarności pod kątem osiągnięcia **jego** celów.

*Poprawka*

1. Komisja, we współpracy z państwami uczestniczącymi, regularnie monitoruje wyniki **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności pod kątem osiągnięcia **jej** celów **oraz jakości staży**.

Or. en

#### **Poprawka 95**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 2 – akapit 1 – litera b**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) *liczba uczestników staży w formie praktyk zawodowych (działalność w kraju i działalność transgraniczna);*

*skreśla się*

Or. en

### **Poprawka 96**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 15 – ustęp 2 – akapit 1 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

c) *liczba uczestników staży w formie pracy (działalność w kraju i działalność transgraniczna);*

*skreśla się*

Or. en

### **Poprawka 97**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 15 – ustęp 2 – akapit 1 – litera e**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

e) *liczba organizacji posiadających znak jakości **Europejskiego Korpusu Solidarności**.*

e) *liczba organizacji posiadających znak jakości.*

Or. en

### **Poprawka 98**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 15 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. *Jakość staży oceniana jest z zastosowaniem wspólnych standardów***

*kontroli we wszystkich państwach uczestniczących, tak aby umożliwić osiągnięcie wspólnego poziomu jakości wdrożenia. Doświadczenia i wiedza organizacji pośredniczących są wykorzystywane przy opracowywaniu zestawu norm jakości.*

Or. en

## Poprawka 99

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja, we współpracy z państwami uczestniczącymi, zapewnia rozpowszechnianie informacji, reklamę i działania następcze w zakresie wszystkich działań objętych wsparciem w ramach *Europejskiego Korpusu* Solidarności.

*Poprawka*

1. Komisja, we współpracy z państwami uczestniczącymi, *podmiotami lokalnymi, jak organy lokalne i organizacje uczestniczące*, zapewnia rozpowszechnianie informacji, reklamę i działania następcze w zakresie wszystkich działań objętych wsparciem w ramach *Europejskiej Inicjatywy* Solidarności.

Or. en

## Poprawka 100

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Agencje narodowe, o których mowa w art. 20, opracowują spójną politykę dotyczącą skutecznych działań informacyjnych oraz upowszechniania i wykorzystywania wyników działalności wspieranej w ramach działań, którymi zarządzają, oraz wspomagają Komisję w wypełnianiu ogólnego zadania dotyczącego rozpowszechniania informacji na temat *Europejskiego Korpusu* Solidarności, w

*Poprawka*

2. Agencje narodowe, o których mowa w art. 20, opracowują spójną politykę dotyczącą skutecznych działań informacyjnych oraz upowszechniania i wykorzystywania wyników działalności wspieranej w ramach działań, którymi zarządzają, oraz wspomagają Komisję w wypełnianiu ogólnego zadania dotyczącego rozpowszechniania informacji na temat *Europejskiej Inicjatywy* Solidarności, w



tym informacji w odniesieniu do działań, którymi zarządza się na poziomie krajowym i unijnym, oraz ich wyników, a także informują odpowiednie grupy docelowe o inicjatywach podejmowanych w ich państwie.

tym informacji w odniesieniu do działań, którymi zarządza się na poziomie krajowym i unijnym, oraz ich wyników, a także informują odpowiednie grupy docelowe o inicjatywach podejmowanych w ich państwie.

Or. en

## **Poprawka 101**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – akapit 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

W każdym państwie uczestniczącym w *Europejskim Korpusie* Solidarności organy krajowe wyznaczone do zarządzania działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, pełnią również funkcję organów krajowych w ramach *Europejskiego Korpusu* Solidarności. Analogicznie, do *Europejskiego Korpusu* Solidarności mają zastosowanie art. 27 ust. 1, 3, 5, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 i 16 tego rozporządzenia. W przypadku państw, o których mowa w art. 11 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, jeśli w przypadku danego państwa nie wskazano organu krajowego, zostanie on wyznaczony zgodnie z art. 27 ust. 2–6 i 8–15 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

*Poprawka*

W każdym państwie uczestniczącym w *Europejskiej Inicjatywie* Solidarności organy krajowe wyznaczone do zarządzania działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, pełnią również funkcję organów krajowych w ramach *Europejskiej Inicjatywy* Solidarności. Analogicznie, do *Europejskiej Inicjatywy* Solidarności mają zastosowanie art. 27 ust. 1, 3, 5, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 i 16 tego rozporządzenia. W przypadku państw, o których mowa w art. 11 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, jeśli w przypadku danego państwa nie wskazano organu krajowego, zostanie on wyznaczony zgodnie z art. 27 ust. 2–6 i 8–15 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

Or. en

## **Poprawka 102**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 1 – akapit 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

W każdym państwie uczestniczącym w

*Poprawka*

W każdym państwie uczestniczącym w

**Europejskim Korpusie** Solidarności agencje narodowe wyznaczone w odpowiednich państwach do zarządzania działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, pełnią również funkcję agencji narodowych w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności.

**Europejskiej Inicjatywie** Solidarności agencje narodowe wyznaczone w odpowiednich państwach do zarządzania działaniami, o których mowa w rozdziale III rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, pełnią również funkcję agencji narodowych w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności.

Or. en

### Poprawka 103

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 1 – akapit 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

Analogicznie, do **Europejskiego Korpusu** Solidarności mają zastosowanie art. 28 ust. 1, 2, 5, 6, 7 i 8 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

*Poprawka*

Analogicznie, do **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności mają zastosowanie art. 28 ust. 1, 2, 5, 6, 7 i 8 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013.

Or. en

### Poprawka 104

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Bez uszczerbku dla postanowień art. 28 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013 agencja narodowa odpowiada także za zarządzanie wszystkimi etapami realizacji projektu w zakresie działań **Europejskiego Korpusu** Solidarności wymienionych w aktach wykonawczych, o których mowa w art. 24, zgodnie z art. 58 ust. 1 lit. c) ppkt (v) i (vi) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 oraz z art. 44 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012<sup>34</sup>.

*Poprawka*

2. Bez uszczerbku dla postanowień art. 28 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013 agencja narodowa odpowiada także za zarządzanie wszystkimi etapami realizacji projektu w zakresie działań **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności wymienionych w aktach wykonawczych, o których mowa w art. 24, zgodnie z art. 58 ust. 1 lit. c) ppkt (v) i (vi) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 oraz z art. 44 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012<sup>34</sup>.

---

<sup>34</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1).

---

<sup>34</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1).

Or. en

## Poprawka 105

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 2 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) środki na dofinansowanie w danym państwie uczestniczącym przeznaczone na działania w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności, którymi zarządzanie zostało powierzone agencji narodowej;

*Poprawka*

a) środki na dofinansowanie w danym państwie uczestniczącym przeznaczone na działania w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, którymi zarządzanie zostało powierzone agencji narodowej;

Or. en

## Poprawka 106

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja określa wymogi dotyczące programu pracy agencji narodowej. Komisja nie udostępnia środków **Europejskiego Korpusu** Solidarności agencji narodowej do czasu formalnego zatwierdzenia przez Komisję programu pracy agencji narodowej.

*Poprawka*

3. Komisja określa wymogi dotyczące programu pracy agencji narodowej. Komisja nie udostępnia środków **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności agencji narodowej do czasu formalnego zatwierdzenia przez Komisję programu pracy agencji narodowej.

Or. en

## Poprawka 107

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Zgodnie z wymogami w zakresie zgodności przewidzianymi dla agencji narodowych, o których mowa w art. 27 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, Komisja dokonuje przeglądu krajowych systemów zarządzania i kontroli, poświadczenia agencji narodowej dotyczącego zarządzania oraz opinii niezależnej instytucji audytowej w tym względzie, uwzględniając informacje przekazane przez organ krajowy na temat prowadzonych przez niego działań w zakresie monitorowania i nadzoru wobec **Europejskiego Korpusu** Solidarności.

*Poprawka*

4. Zgodnie z wymogami w zakresie zgodności przewidzianymi dla agencji narodowych, o których mowa w art. 27 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1288/2013, Komisja dokonuje przeglądu krajowych systemów zarządzania i kontroli, poświadczenia agencji narodowej dotyczącego zarządzania oraz opinii niezależnej instytucji audytowej w tym względzie, uwzględniając informacje przekazane przez organ krajowy na temat prowadzonych przez niego działań w zakresie monitorowania i nadzoru wobec **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności.

Or. en

## Poprawka 108

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Komisja organizuje regularne spotkania z siecią agencji narodowych, aby zapewnić spójną realizację **Europejskiego Korpusu** Solidarności we wszystkich państwach uczestniczących.

*Poprawka*

7. Komisja organizuje regularne spotkania z siecią agencji narodowych, aby zapewnić spójną realizację **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności we wszystkich państwach uczestniczących.

Or. en

## Poprawka 109

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja jest odpowiedzialna za kontrolę nadzorcze działań w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności, którymi zarządzają agencje narodowe. Komisja określa zbiór minimalnych wymogów dotyczących kontroli przeprowadzanych przez agencję narodową oraz niezależną instytucję audytową.

*Poprawka*

2. Komisja jest odpowiedzialna za kontrolę nadzorcze działań w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności, którymi zarządzają agencje narodowe. Komisja określa zbiór minimalnych wymogów dotyczących kontroli przeprowadzanych przez agencję narodową oraz niezależną instytucję audytową.

Or. en

### **Poprawka 110**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Agencje narodowe odpowiadają za wstępne kontrole beneficjentów dotacji na powierzone im działania w ramach **Europejskiego Korpusu** Solidarności. Kontrole te muszą dawać wystarczającą pewność, że przyznane dofinansowanie jest wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem i mającymi zastosowanie przepisami unijnymi.

*Poprawka*

3. Agencje narodowe odpowiadają za wstępne kontrole beneficjentów dotacji na powierzone im działania w ramach **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności. Kontrole te muszą dawać wystarczającą pewność, że przyznane dofinansowanie jest wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem i mającymi zastosowanie przepisami unijnymi.

Or. en

### **Poprawka 111**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – nagłówek**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wdrożenie **Europejskiego Korpusu** Solidarności

*Poprawka*

Wdrożenie **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności

Or. en

## Poprawka 112

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 27

Rozporządzenie (UE) nr 1293/2013

Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Maksymalnie 3 000 000 EUR według cen aktualnych z podprogramu działań na rzecz środowiska, odpowiadającego obszarowi priorytetowemu zarządzania i informacja w zakresie środowiska oraz 1 500 000 EUR według cen aktualnych z podprogramu działań na rzecz klimatu, odpowiadającego obszarowi priorytetowemu zarządzania i informacji w zakresie środowiska zostanie przeznaczonych na finansowanie projektów w rozumieniu art. 17 ust. 4, wdrażanych przez **Europejski Korpus Solidarności** zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/XXX, które przyczyniają się do działania na rzecz co najmniej jednego obszaru priorytetowego w rozumieniu art. 9 i 13. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzenia (UE) nr 1293/2013 ”.

*Poprawka*

3. Maksymalnie 3 000 000 EUR według cen aktualnych z podprogramu działań na rzecz środowiska, odpowiadającego obszarowi priorytetowemu zarządzania i informacja w zakresie środowiska oraz 1 500 000 EUR według cen aktualnych z podprogramu działań na rzecz klimatu, odpowiadającego obszarowi priorytetowemu zarządzania i informacji w zakresie środowiska zostanie przeznaczonych na finansowanie projektów w rozumieniu art. 17 ust. 4, wdrażanych przez **Europejską Inicjatywę Solidarności** zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/XXX, które przyczyniają się do działania na rzecz co najmniej jednego obszaru priorytetowego w rozumieniu art. 9 i 13. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzenia (UE) nr 1293/2013 ”.

Or. en

## Poprawka 113

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 1 – litera b

Rozporządzenie (UE) nr 1303/2013

Artykuł 58 – ustęp 1 – akapit 3 – litera m (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

**m)** działania finansowane na podstawie rozporządzenia (UE) nr 2017/XXX w

*Poprawka*

**m)** działania finansowane na podstawie rozporządzenia (UE) nr 2017/XXX w

sprawie **Europejskiego Korpusu** Solidarności mające na celu wspieranie rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego osób młodych oraz ich szans na zatrudnienie i ułatwiające przejście na rynek pracy”.

sprawie **Europejskiej Inicjatywy** Solidarności mające na celu wspieranie rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego i zawodowego osób młodych oraz ich szans na zatrudnienie i ułatwiające przejście na rynek pracy”.

Or. en

## Poprawka 114

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2

Rozporządzenie (UE) nr 1303/2013

Artykuł 91 – ustęp 3 a – akapit 1 a (nowy)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

„35 000 000 EUR według cen aktualnych z kwoty przydzielonej na pomoc techniczną z inicjatywy Komisji zostanie przyznane na **Europejski Korpus** Solidarności w celu wspierania **jego** działań, zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 2017/XXX. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzeń dotyczących poszczególnych funduszy”.

#### *Poprawka*

35 000 000 EUR według cen aktualnych z kwoty przydzielonej na pomoc techniczną z inicjatywy Komisji zostanie przyznane na **Europejską Inicjatywę** Solidarności w celu wspierania **jej** działań, zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 2017/XXX. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzeń dotyczących poszczególnych funduszy.

Or. en

## Poprawka 115

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 29

Rozporządzenie (UE) nr 1305/2013

Artykuł 51 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

„EFRROW może również finansować działania realizowane przez **Europejski**

#### *Poprawka*

„EFRROW może również finansować działania realizowane przez **Europejską**

**Korpus** Solidarności na kwotę 1 800 000 EUR według cen aktualnych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, które to działania przyczyniają się do realizacji co najmniej jednego z unijnych priorytetów w obszarze rozwoju obszarów wiejskich. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzenia (UE) nr 1305/2013”.

**Inicjatywę** Solidarności na kwotę 1 800 000 EUR według cen aktualnych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, które to działania przyczyniają się do realizacji co najmniej jednego z unijnych priorytetów w obszarze rozwoju obszarów wiejskich. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzenia (UE) nr 1305/2013”.

Or. en

## Poprawka 116

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 30

Rozporządzenie (UE) nr 1306/2013

Artykuł 6 – akapit 1 – litera -a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

j) działania realizowane przez **Europejski Korpus** Solidarności zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, które przyczyniają się do realizacji co najmniej jednego z unijnych priorytetów w obszarze rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich, a zwłaszcza działania, o których mowa w art. 51 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1305/2013. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzeń dotyczących poszczególnych funduszy”.

*Poprawka*

j) działania realizowane przez **Europejską Inicjatywę** Solidarności zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, które przyczyniają się do realizacji co najmniej jednego z unijnych priorytetów w obszarze rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich, a zwłaszcza działania, o których mowa w art. 51 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1305/2013. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych rozporządzeń dotyczących poszczególnych funduszy”.

Or. en

## Poprawka 117

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 31 – ustęp 1



*Tekst proponowany przez Komisję*

„6 000 000 EUR według cen aktualnych z puli środków finansowych pochodzących z działu 3 „Bezpieczeństwo i obywatelstwo” przeznaczają się na finansowanie działań realizowanych przez **Europejski Korpus** Solidarności zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, które przyczyniają się do realizacji co najmniej jednego z unijnych priorytetów w obszarze ochrony ludności. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych decyzji nr 1313/2013/UE”.

*Poprawka*

6 000 000 EUR według cen aktualnych z puli środków finansowych pochodzących z działu 3 „Bezpieczeństwo i obywatelstwo” przeznaczają się na finansowanie działań realizowanych przez **Europejską Inicjatywę** Solidarności zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, które przyczyniają się do realizacji co najmniej jednego z unijnych priorytetów w obszarze ochrony ludności. Taki przydział zostanie zrealizowany wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/XXX, z wyłączeniem wymogów szczególnych decyzji nr 1313/2013/UE”.

Or. en

## UZASADNIENIE

Europejski Korpus Solidarności jest cenną inicjatywą Komisji Europejskiej mającą na celu wzmocnienie solidarności w Europie. Obecnie jest to bardziej niż kiedykolwiek konieczne: utrzymujące się bezrobocie młodzieży, kryzys walutowy i rosnący euroceptycyzm oznaczają, że na szczeblu europejskim niezbędne jest silniejsze zaangażowanie i większa solidarność. Aby sprostać tym wyzwaniom w perspektywie długoterminowej oraz aby na jak najwcześniejszym etapie propagować solidarność, Europejski Korpus Solidarności skupia się na przyszłości Europy, tj. na młodzieży. Proponowany przez Komisję program oferuje, obok rozszerzonego wolontariatu europejskiego, również komponent dotyczący zatrudnienia, który obejmuje miejsca pracy oraz staże w sektorze solidarności.

Jako sprawozdawczyni opowiadam się za usunięciem z programu części poświęconej zatrudnieniu, aby zapewnić pomyślne funkcjonowanie wolontariatu europejskiego, nie dopuścić do spadku jakości miejsc pracy oraz podnieść wartość wolontariatu w ujęciu ogólnym. W związku z tym, że Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (EMPL) posiada kompetencje wyłączne w zakresie zmiany ustępów dotyczących części programu poświęconej zatrudnieniu, liczę na konstruktywną współpracę w tym zakresie ze strony posłów komisji EMPL.

Wniosek Komisji jest w wielu miejscach niejasny, a jeżeli chodzi o określenie celów i rozgraniczenie dwóch komponentów programu jest to źródłem ryzyka zarówno dla poszczególnych uczestników, jak i dla jakości całego programu.

Postanowiłam uwydatnić pojęcie solidarności w tym programie. Europejski Korpus Solidarności nie powinien być programem wspierającym przede wszystkim zatrudnienie, a tym bardziej nie powinien być odpowiedzią na bezrobocie ludzi młodych. Istnieją już inicjatywy, jak gwarancja dla młodzieży i Inicjatywa na rzecz zatrudnienia ludzi młodych, które zostały utworzone właśnie w tym celu. Te inicjatywy należy rozszerzyć, a nie dewaluować poprzez wprowadzenie nowego programu.

Ponadto pojawia się pytanie natury ogólnej, czy praca w nastawionym na zysk przedsiębiorstwie jest kompatybilna z ideą solidarności. Zawarte we wniosku Komisji sformułowanie dotyczące kontroli jakości i wsparcia jest bardzo mało precyzyjne, co prowadzi do niebezpiecznych luk w dziedzinie zatrudnienia, które będą miały negatywny wpływ na uczestników. UE nie potrzebuje kolejnego programu, w ramach którego osoby młode zastępują tanią siłę roboczą lub nawet kompensują niedobory wykwalifikowanych pracowników (deficyt ten istnieje w sektorze społecznym w wielu państwach członkowskich).

W moim sprawozdaniu skupiłam się na możliwie najskuteczniejszym propagowaniu solidarności wśród ludzi młodych. Aby to osiągnąć, głównym celem musi być włączenie młodych ludzi znajdujących się w niekorzystnej sytuacji. Sposobem dotarcia do tej grupy docelowej nie jest portal internetowy, ale kontakty bezpośrednie. Wymaga to aktywnego zaangażowania podmiotów i organizacji oferujących wolontariat. Do tej grupy docelowej można dotrzeć poprzez budowanie osobistych relacji. Dlatego też opowiadam się za ukierunkowanym propagowaniem struktur wsparcia oraz w elastyczny sposób dostosowywanych staży, które umożliwią osobom młodym znajdującym się w niekorzystnej sytuacji zdobycie doświadczenia działalności wolontariackiej. W tym kontekście opowiadam się również za uelastycznieniem wolontariatu, tak aby również alternatywne modele życia były kompatybilne z Europejskim Korpusem Solidarności, a dzięki temu można było rozszerzyć grupę docelową programu na inne kategorie uczestników.

Wreszcie dzięki usunięciu komponentu dotyczącego zatrudnienia wdrażanie programu zyska na jasności. Ponieważ polityka na rzecz młodzieży kieruje się inną logiką niż polityka zatrudnienia, nie należy łączyć struktur krajowych zajmujących się wdrażaniem w tych dwóch obszarach. Agencje krajowe w sektorze młodzieży nie są obecnie przystosowane do zajmowania się kwestiami polityki zatrudnienia.

Kolejnym ryzykiem wynikającym z połączenia zatrudnienia i wolontariatu w jednym i tym samym programie jest dewaloryzacja wolontariatu, którą by to skutkowało. Zaangażowana młoda osoba z wysokim prawdopodobieństwem wybrałaby ofertę pracy za wynagrodzeniem niż bez wynagrodzenia. Działalność wolontariacka automatycznie zesłaby na drugi plan, a tymczasem jest ona rdzeniem sektora solidarności. W żadnym razie nie można zagrozić znakowi jakości wolontariatu europejskiego.

Dzięki usunięciu części dotyczącej zatrudnienia powstanie miejsce dla rozszerzonego i pogłębionego programu wolontariatu na poziomie europejskim, który będzie rzeczywiście w stanie propagować solidarność w Europie, kładąc większy nacisk na integrację. Aby osiągnąć ten cel w perspektywie długoterminowej, w następnych wieloletnich ramach finansowych należy udostępnić więcej środków finansowych. Jedynie dzięki stosownemu nowemu finansowaniu program ten będzie mógł funkcjonować niezależnie od swojego poprzednika i stać się inicjatywą przewodnią europejskiej polityki na rzecz młodzieży.

W tym kontekście proponuję wskazaną poniżej zmianę nazwy, nadal uwypuklającą pojęcie „solidarności”, jednak pozwalającą uniknąć nieporozumień związanych z negatywnymi konotacjami słowa „korpus”, które ma militarny wydźwięk: „Europejska Inicjatywa Solidarności” (jęz. ang.: European Solidarity Initiative).